Songbook

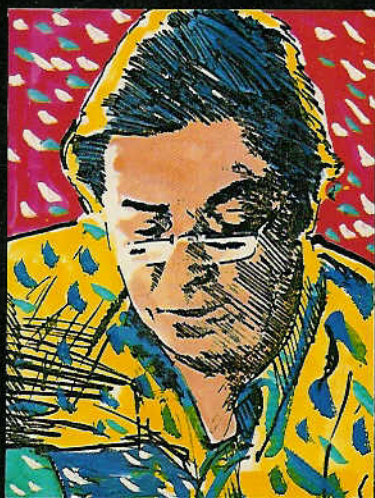
Produzido por
Produced by

Almir Chediak

TOM JOBIM

3

Lumiar Editora

3ª Edição
Revisada

Songbook

Idealizado, produzido e editado por
Created, produced and edited by
Almir Chediak

TOM JOBIM

Volume 3

- 31 músicas contendo melodia, letra e harmonia (acordes cifrados) para violão, guitarra, piano, órgão e outros instrumentos.
- *31 songs containing melody, lyrics and harmony (numbered chords) for acoustic and electric guitar, piano, organ and other instruments.*
- Todos os acordes cifrados estão representados graficamente para violão e guitarra.
- *All numbered chords are represented graphically for acoustic and electric guitar.*

Volume 1

MÚSICAS *SONGS*

Volume 2

MÚSICAS *SONGS*

Volume 3

MÚSICAS *SONGS*

1990

■ Os *copyrights* das composições musicais inseridas neste álbum estão indicados no final de cada música.

■ Music copyrights are found at the end of each song.

□ **Editor Responsável/*Chief Editor:***
Almir Chediak

□ **Projeto Gráfico/*Graphic Project:***
Fernando Pena e Almir Chediak

□ **Capa/*Cover:***
Bruno Liberati

□ **Versão/*English Translation:***
Elizabeth Herrington

□ **Coordenação e Produção Gráfica/*Graphic Production and Coordination:***
Tonico Fernandes

□ **Revisão de Texto/*Proofreading:***
Fátima Pires dos Santos

□ Revisão de Partituras/*Music Revision:*
Ricardo Gilly

□ Supervisão Musical/*Music Supervision:*
Ian Guest

□ **Participaram da produção deste *Songbook/Songbook production assistants:***
Cristina Dias, Fred Martins, Horondino Reis (Dininho), Mussuline Alves, Romildo Castro, Paulo César Gomes dos Santos Júnior, Fátima Pereira dos Santos, Nerval M. Gonçalves, J. Carlos Vasconcelos, Luís Cláudio, João H. A. Machado e Enmio Nascimento.

□ **Composição Gráfica dos Acordes e Letras com Cifras/*Graphic Composition of Chords and Lyrics with Chords:***
Multiformas

□ **Composição Gráfica das Partituras/*Graphic Composition of Sheet Music:***
Edu Mello e Souza

Fotocomposição/*Typesetting:*
Central Editora Ltda.

■ **Direitos de edição para o Brasil:**
Lumiar Editora - R. Elvira Machado, 15
CEP 22280-060 - Rio de Janeiro
Tel.: (021) 541-4045 e 541-9149
Fax: 275-6295

Água de beber *Water to drink*

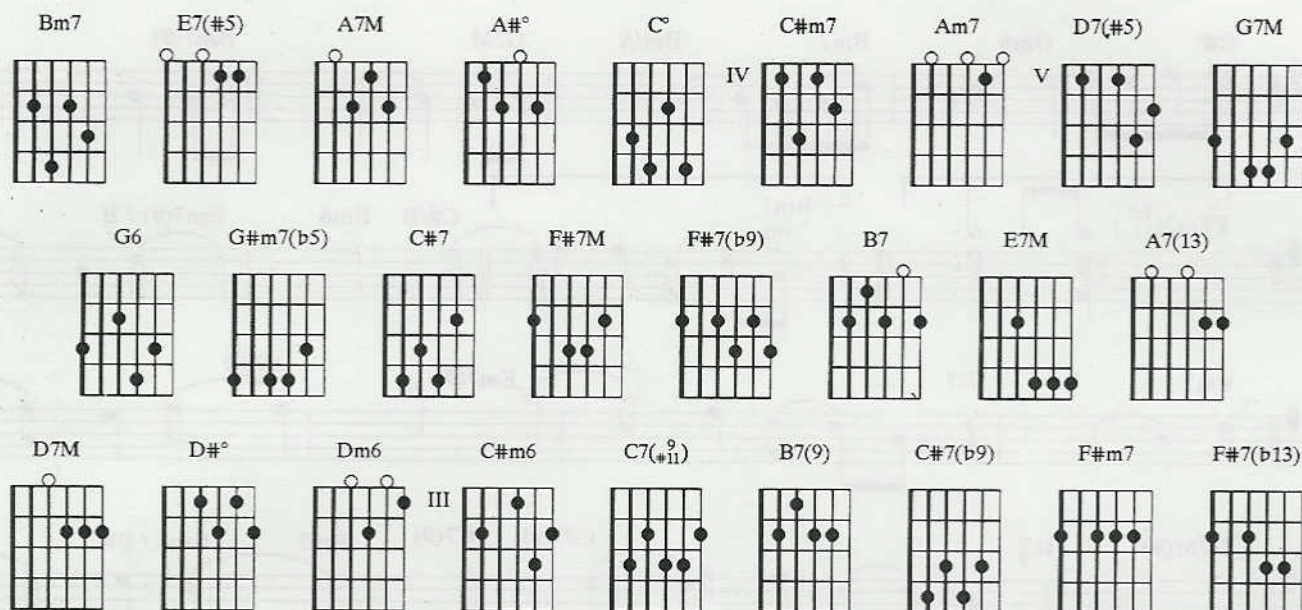
TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY NORMAN GIMBEL*

```
  /  Bm7      / / /  F#m7(b5/11) / / /  Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6
beber         camará

/ Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9) / / / Bm7 /  /  /  C#/B / Bm6  / Em7(9)/B / /  / Bm7
                                         Eu  sempre  ti——ve   u—ma             certeza

/ / / E7  /  /  / Em7(9) /  / / A7(9)  / / / D7M(9) / / / D6/9 /   /  / C#7(9) / C7(9) / Bm7 /
     Que só me deu       desi————lu-são               É que   o a-mor   É        uma

/ Gm6/Bb / D6/A / / D7(#9) C#7(#9) / / / / / / / F#7/4 / / / / Bm7 / / / B7 / / /
   tristeza                          Muita mágoa demais pa—ra  um coração  Água de beber

E7 / / / Em6 /  /  / Bm7  / / / B7 /  /  / E7 / / / Em6 /  /  / Bm7   / / /
        Água de beber      camará    Água de beber          Água de beber   camará

F#m7(b5/11) / / / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / /

Bm7(9) / / / F#m7(b5/11)
```

```
Intro: Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9) / / /

F#m7(b5/11) / / /  Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / /

Bm7(9) / / /

 Bm7  /  /  /  C#/B / Bm6 / Em7(9)/B / /  / Bm7 / / / E7 / / /  Em7(9) / / / A7(9) / / /
   Your love is rain   my   heart        the flow-er    I need your love   or  I      will

D7M(9) / / / D6/9  /  / / C#7(9) / C7(9) / Bm7 / Gm6/Bb / D6/A / / D7(#9) C#7(#9) / / /
die          My very life   is      in          your po——wer                       Will I

 / / / / F#7/4 /  /  /  Bm7 / / / B7 /  /  / E7 / / / Em6  /  / / Bm7  / /
wither  and fade or bloom to the sky   Água de beber     Give the flower water to drink

/ B7 /  /  / E7 / / / Em6 /   / / Bm7  /  /  / Fm7(b5/11) / / /  Bm7 / Bm/A /
  Água de beber         Give the flower water to drink

G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9) / / / Bm7  /  /  /
                                                                        The rain can

C#/B / Bm6 / Em7(9)/B / / / Bm7 /  / / E7  /  /  /  Em7(9) /  / / A7(9) / / /
fall    on   dis————tant de—serts   The rain can fall    u—pon    the

D7M(9) / / / D6/9  / / / C#7(9) / C7(9) / Bm7 / Gm6/Bb / D6/A / / D7(#9) C#7(#9) / / /
sea         The rain can fall   u———pon            the flower                 Since

   /  / /    / F#7/4 / / / Bm7 /  / / B7 /  /  / E7 / / / Em6  /  / Bm7   / /
the rain  has to fall,  let it fall on me  Água de beber      Água de beber   camará

/ B7 /  /  / E7 / / / Em6 /  /  / Bm7   / / / F#m7(b5/11) / / / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6
 Água de beber         Água de beber   camará

/ Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9) / / / F#m7(b5/11)
```

introdução
Bm7
Bm/A
G#°
Gm6
Bm7
Bm/A
G#°
Gm6
Bm7
Bm/A
G7M
Bm7(9)
1.
F#m7(b5 11)
2.
Bm7
voz
C#/B
Bm6
Em7(9) / B
Bm7
E7
Em7(9)
A7(9)
D7M(9)
D 6 9
C#7(9)
C7(9)
Bm7
Gm6 / Bb
D6/A
D7(#9)
C#7(#9)
F#7 4
Bm7
B7
E7
Em6
Bm7
B7
E7
Em6
Bm7
F#m7(b5 11)
D.C.

Amor em paz *Once I loved*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES | *ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT*

Bm7 / / / E7(#5) / / / A7M / / / A#° / / / Bm7 / / / C° / / / C#m7
Eu amei E amei, ai de mim, muito mais do que devia amar

/ / / / / / / Am7 / / / D7(#5) / / / G7M / / / G6 / / / G#m7(b5) / // C#7 / / /
E chorei ao sentir que eu iria sofrer e me

F#7M / / / F#7(b9) / / / Bm7 / / / E7(#5) / / / A7M / / / A#° / / / Bm7 / // C° / /
deses—perar Foi, então Que da minha infinita triste—za

/ C#m7 / / / / / / / Am7 / / / D7(#5) / / / G7M / / / G6 / / / G#m7(b5) / / / C#7 /
aconteceu você En———contrei em você a razão de viver

/ / F#7M / / / B7 / / / E7M / / / A7(13) / / / D7M / / / / / / / D#° / / /
e de amar em paz E não sofrer mais Nun———ca mais Porque o amor é a coisa mais

Dm6 / / / C#m6 / / / C7(9/#11) / / / B7(9) / / / Bm7 / C#7(b9) / F#m7 / /
tris—te quando se desfaz O amor é a coisa mais tris—te quan——do se desfaz

/ F#7(b13) / / /

Bm7 / / / E7(#5) / / / A7M / / / A#° / / / Bm7 / / / C° / / / C#m7 /
Once, I loved And I gave so much love to this love you were the world to

/ / / / / / Am7 / / / D7(#5) / / / G7M / / / G6 / / / G#m7(b5) / / / C#7 / /
me Once I cried at the tought I was foolish and proud and

/ F#7M / / / F#7(b9) / / / Bm7 / / / E7(#5) / / / A7M / / / A#° / / / Bm7/
let you say goodbye Then one day from my infinite

/ / C° / / / C#m7 / / / / / / / Am7 / / / D7(#5) / / / G7M / / / G6 / /
sadness you came and brought me love again Now I know

/ G#m7(b5) / / / C#7 / / / F#7M / / / B7 / / / E7M / / / A7(13) / /
that no matter whatever befalls I'll never let you go I will hold you close Ma——ke
/ D7M / / / / / / / / D#° / / / Dm6 / / / C#m6 / / / C7(9 #11) / / / B7(9) /
you stay Because love is the saddest thing when it goes away Love is the
/ / Bm7 / C#7(b9) / F#m7 / / / F#7(b13) / / /
saddest thing when it goes away
Bm7
E7(#5)
A7M
A#°
Bm7
C°
C#m7
Am7
D7(#5)
G7M
G6
G#m7(b5)
C#7
1.
F#7M
F#7(b9)
2.
F#7M
B7
E7M
A7(13)
D7M
D#°
Dm6
C#m6
C7(9 #11)
B7(9)
Bm7
C#7(b9)
F#m7
F#7(b13)
D.C.

Andam dizendo

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES

E7M/G# / / / G° / / / D7M/F# / / / F° / / C7M/E /
Andam dizendo na noite Que eu já não te amo Que eu saio na noite Mas já não te chamo

/ / F7M / / / E7M / / / F7(#9) / / / E7M/G# / / / G°(b13) /
Que eu ando talvez Procurando outro amor Mas ninguém sabe, querida

/ / D6/F# / / / F°(b13) / / / A7/E / / / G#7/D# /
O que é ter carinho Que eu saio na noite Mas fico sozinho Mais perto da lua Mais

/ / D7M(9 #11) / / / C#7(b9 13) / / / F#m7 / / / Am7 / D7(9) / E7M/G# /
perto da dor Perto da dor de saber Que o meu céu não existe

/ / G°(b13) / / / D6/F# / / / F7M / / E6
Que tudo que nasce Tem sempre um triste fim Até meu carinho, até nos—so amor

/ / / F7(#9) / / /

E7M/G#
G°
D7M/F#
F°
C7M/E
F7M
E7M
F7(#9)
E7M/G#
G°(b13)
D6/F#
F°(b13)
A7/E
G#7/D#
D7M(9 #11)
C#7(b9 13)
F#m7
Am7
D7(9)
E7M/G#
G°(b13)
D6/F#
F7M
E6
1. F7(#9)
2. E7M

Bonita

TOM JOBIM E RAY GILBERT

intro Am7(9)
Eb7M(9 #11)
Am7(9)
Eb7M(9 #11)
Am
voz
Am(7M)
Am7
Am6
Am7
Am(7M)
Am7
Am6
Am(b6)
Am
Am(7M)
Am7
Am6
Am7
Am(7M)
Am7
Am6
Am(b6)
Am
D7(b9)
Gm
Gm(7M)
Gm7
Gm6
Gm7
Gm(7M)
Gm7
Gm6
Gm(b6)
Gm
A7(b9 b13)
Dm
Dm(7M)
Dm7
Dm6
Dm7
Dm(7M)
Dm7
3
Dm6
Dm(b6)
Dm7
E7M(#5)
E7(#5)
C7M
Am7(9)
3
D7(9 #11)
D7(b9 #11)
Dm7(9)
Bbm6
D7(9)
Dm7(9)
G7(b9)
Gm7
Gb7M(#11)
F7M(#11)
Fm6
Bb7(9)
C7M
Am7
D7(9 #11)
3
Db7(9 #11)
C°
C6 9
C°
C6 9

Chovendo na roseira *Double rainbow*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*

A6 / / A$^7_4$(9) / /A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / /A6 /
O———lha o jasminei—ro está flori———do! E o riachi–nho de água esper———ta se

/ Am7 / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / /A6 / / A$^7_4$(9) / / A6
lança em vas–to rio de águas calmas Ah! você é de ninguém

/ / Am7 / /A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / Am7 / / A6 / /
Ah! você é de ninguém . . .

A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / /
Lis——ten The rain is fall—ing on the ro———ses The fragrance drifts across the

A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / Am7 / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / /
gar——den Like the scent of some forgotten melody This melody belongs to you, belongs

A6 / / A$^7_4$(9) / / F#$^7_4$ / / F#4(b9) / / F#$^7_4$ / / F#4(b9) / / Em7(9) / / / /
to me, belongs to no one See the way the crim—son

/ A7 / D7M(9) / / G/D / / D7M(9) / / G/D / / Dm7 / / / / /
petals scatter when the wind blows Ah! The secret sigh of love that

G7 / C7M(9) / / F/C / / C7M(9) / / F/C / / B$^7_4$ / / B7 / / Bm7 / / B$^7_4$(9) / /
suddenly the heart knows See how a robin's there among

B$^7_4$(b9) / / B7* / / Bm(7M) / Bm7 / / B6 / / Bm(b6) / / B$^7_4$ / / B7
the pudd———les And, hopping through the misty rain drops, He's come to tell

/ / E$^7_4$(9) / / / / / E7(b9) / / / / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / /
us it is spring Look at the double rain——bow The rain is sil—ver in the

A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / Am7 / / A6
sun——light, A fleeting fox is in the gar——den Rain sweet lo—vin' mother rain

/ / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / /
That soaks The earth, That swells the streams, That cleans the sky, And brings the

F#$^7_4$ / / F#4(b9) / / F#$^7_4$ / / F#4(b9) / / Em7(9) / / / / / A7 / D7M(9) / / G/D / / D7M(9) / / G/D
blue

/ / Dm7 / / / / / G7 / C7M(9) / / F/C / / C7M(9) / / F/C / / B$^7_4$/ / B7 / / Bm7 / / B$^7_4$(9) / / B$^7_4$(b9)

/ / B7* / / Bm(7M) / / Bm7 / / B6 / / Bm(b6) / / B$^7_4$ / / B7 / / E$^7_4$(9) / / / / / E7(b9) / / / / / A6
See

/ / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9)
how the jasmin tree is all in flo——wer! The little brook of clever wa———ters

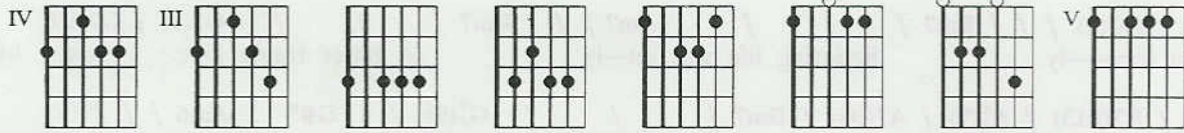
/ / A6 / / Am7 / / A6 / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6
flows into a vast ri–ver Ah! you belong to no

/ / Am7 / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / A$^7_4$(9) / / A6 / / Am7 / / A6 / /
one Ah! you belong to no one

A6 A7 4 (9) A6 A7 4 (9) A6 A7 4 (9)
A6 A7 4 (9) A6 A7 4 (9) A6 Am7
A6 A7 4 (9) A6 A7 4 (9) A6 A7 4 (9) F#7 4
F#4(b9) F#7 4 F#4(b9) Em7(9) A7 D7M(9)
G/D D7M(9) G/D Dm7 G7
C7M(9) F/C C7M(9) F/C B7 4 B7 Bm7
B7 4 (9) B7 4 (b9) B7 Bm(7M) Bm7 B6 Bm(b6)
B7 4 B7 E7 4 (9) E7(b9) D.C. 2 Vezes e
A7 4 (9) A6 A7 4 (9) A6 A7 4 (9) A6
A7 4 (9) A6 Am7 A6 A7 4 (9)
fade out

Corcovado *Quiet night of quiet stars*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*

F6/G / / / Fm6/G / / / Am6 / / / / / / / G#°(b13) /
moun—tains and the sea, how lo—vely! This is where I want to be Here
/ / / / / / / Gm7 / / / C7/4(9) / / / F° / / / F6 / / / Fm7 / /
with you close to me Un—til the fi—nal flicker of life's em—bers I Who
/ Bb7(9) / / / Em7 / / / Am7 / / / Dm7 / / / G7/4(9) / G7(b9) /
was lost and lone—ly Believing life was on—ly A bitter tragic joke Have found
E7(13) / E7(b13) / A7/4(9) / A7(b9) / Dm7 / / / G7/4(9) / G#° Am6 / / /
with you the meaning of exis—tence Oh my love
intro
Am6
G#°(b13)
Gm7
C7(9)
F7M
Fm6
Em7
Am7
D7(9)
G#°(b13)
Am6
voz
G#°(b13)
Gm7
C7/4(9)
Gb7(#11)
F6
Fm7
Bb7(9)
E7(13)
E7(b13)
A7/4(9)
A7(b9)
D7(9)
F6/G
Fm6/G
Am6
G#°(b13)
Gm7
C7/4(9)
F°
F6
Fm7
Bb7(9)
Em7
Am7
Dm7
G7/4(9)
G7(b9)
E7(13)
E7(b13)
A7/4(9)
A7(b9)
Dm7
G7/4(9)
G#°
Am6

Correnteza

TOM JOBIM E LUIZ BONFÁ

C7M(9) G$^{7}_{4}$ (9) C7M Am(7M) Am7
D7(9) G$^{7}_{4}$ (9) C7M G$^{7}_{4}$ (9) C7M G$^{7}_{4}$ (9)
C7M(9) G$^{7}_{4}$ (9) C7M Am(7M) Am7 D7(9) G$^{7}_{4}$ (9)
C7M G$^{7}_{4}$ (9) C7M G$^{7}_{4}$ (9) F#m7 F7(#11)
Em7(9) F / E Em7(9) A7(13) Am7(b13)
Dm7(9) Gm7 Dm7 3 G7 Gm7 Dm7 G7(9) C7M G$^{7}_{4}$ (9)
C7M(9) G$^{7}_{4}$ (9) A $^{7}_{4}$(9) Am(7M) Am7 D7(9) G$^{7}_{4}$ (9)
C7M G$^{7}_{4}$ (9) C7M G$^{7}_{4}$ (9) C7M(9) C7M(9) G$^{7}_{4}$ (9) C7M(9)
C7M(9) G$^{7}_{4}$ (9) C7M(9) C7M(9) G$^{7}_{4}$ (9) C7M(9) G $^{7}_{4}$ (9) C7M(9) G $^{7}_{4}$(9) C7M(9)
C7M(9) B7(b9 13) B7(b9 b13) E7M(9) B7(b9 13) B7(b9 b13) E7M(9) Am6
Em7 3 A7 Am6 Em7 A7(b9) Dm7(9) Db7(#9) C C7M
C7 3 F7M Fm6 C7M / G Gb7(#11) C7M / G G$^{7}_{4}$ (9)
C6 / G G$^{7}_{4}$ (9) C6 / G G$^{7}_{4}$ (9) C7M(9) C7M(9) G$^{7}_{4}$ (9) C7M(9)
C7M(9) G$^{7}_{4}$ (9) C7M(9) C7M(9) G$^{7}_{4}$ (9) C7M(9) G $^{7}_{4}$ (9) C7M(9) G $^{7}_{4}$(9) C7M(9) C7M(9)

Desafinado *Off key*

TOM JOBIM E NEWTON MENDONÇA *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*

F7M / / / / / / / **G7(b5)** / / / / / / / **Gm7** / / / **C7** / / / **Am7(b5)** /

If you say my singing is off key, my love You will hurt my fe-elings, don't you see, my

/ / **D7($^{\#5}_{b9}$)** / / / **Gm7** / / / **A7(b9)** / / / **D7M** / / / **D7(b9)** / / / **G7(13)** / / /

love? I wish I had an ear like yours, a voice that would be-have All I have is

// / / **Gb7M** / / / **Gb7M(#11)** / / / **F7M** // / // / / **G7(b5)** / / / / / / /

feeling and the voice God gave You insist my music goes against the rules

Gm7 / / / **C7** / / / **Am7(b5)** / / / **D7(b9)** / / / **Gm7** / / / **A7(b9)** / / /

Yes, but rules were never made for love sick fools I wrote this little song for you, but

Dm7 / / / **E7(#9)** / / / **A7M** / / / **Ab7(#5)** / / / **G7(13)** / / / **Gb7** / / / **A7M**

you don't care, It's a crook—ed song, ah, but, all my heart is there The thing

/ / / **A#°** / / / **Bm7** / / / **E7(13)** / / / **A7M** / / / **Am7** / / / **Bm7(b5)** /

that you would see if you would play your part Is e—ven if I'm out of tune I have a

/ / **Bb7(#11)** / / / **C7M** / / / **C#°** / / / **Dm7** / / / **G7(13)** / / / **Gm7** / /

gentle heart I took your picture with my trusty Rol—leiflex And now all I have

/ **D7(b9)** / / / **G7(13)** / **G7(b13)** / **C^7_4(9)** / **C7(b9)** / **F7M** / / / / / / / / / **G7(b5)** / / /

de-veloped is a com—plex Pos—sibly in vain, I hope you'll weak——en, oh my

/ / / / **Gm7** / / / **C7** / / / **Am7(b5)** / / / **D7(b9)** / / / **Bb7M** / / / **Bbm6** /

love And forget those rigid rules that un——der mine my dream of A life of love and mu—sic

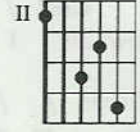
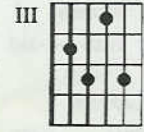
/ / **Am7** / / / **Ab°** / / / **G7** / / / / / / / / **Gb7M**

with someone Who'll understand That even though I may be out of tune when I attempt to say how

/ / / / / / / / **G7** / / / **C^7_4(9)** / **C7(b9)** / **F^6_9** /

much I love you All that matters is the message that I bring, which is: My dear, one,

C7(b9) / **F^6_9** / / /

I love you.

C7
Am7(b5)
D7(b9)
Gm7
A7(b9)
Dm7
E7(#9)
A7M
Ab7(#5)
G7(13)
Gb7
A7M
A#°
Bm7
E7(13)
A7M
Am7
Bm7(b5)
Bb7(#11)
C7M
C#°
Dm7
G7(13)
Gm7
D7(b9)
G7(13)
G7(b13)
C7 4(9)
C7(b9)
F7M
G7(b5)
Gm7
C7
Am7(b5)
D7(b9)
Bb7M
Bbm6
Am7
Ab°
G7
Gb7M
G7
C7 4(9)
C7(b9)
F6 9
C7(b9)
F6 9

Dindi

TOM JOBIM E ALOYSIO DE OLIVEIRA

C7M · B♭7M · A7M · F#m7 · Bm7 · E7($^{\flat 9}_{13}$) · $C^{7}_{4}(9)$

F7M · Fm(7M) · F#m7(♭5) · B7(♭9) · Em · Cm6 · A7(♭9)

Dm7 · B♭m6 · Dm6 · G7(♭9) · D7(9) · Fm7 · D♭7M(9)

C7M / / / **B♭7M** / / / **C7M** / / / **B♭7M** / / / **A7M** / /
Céu, tão grande é o céu E bando de nuvens que passam ligeiras Pra onde elas vão

/ **F#m7** / / / **Bm7** / / / **E7($^{\flat 9}_{13}$)** / / / **C7M** / / / **B♭7M** / / / **C7M**
Ah!, eu não sei, não sei . . . E o vento que fala nas folhas Contando as histórias

/ / / **B♭7M** / / / **A7M** / / / **F#m7** / / / **Bm7** / / / **E7($^{\flat 9}_{13}$)** / / /
que são de ninguém Mas que são minhas E de você também

C7M / / / **$C^{7}_{4}(9)$** / / / **C7M** / / / **$C^{7}_{4}(9)$** / / / **F7M** / / / **Fm(7M)** / /
Ah!, Dindi Se soubesses do bem que eu te quero O mundo seria, Dindi, tudo, Dindi,

/ **C7M** / / **$C^{7}_{4}(9)$** / / / **C7M** / / / **$C^{7}_{4}(9)$** / / / **C7M** / / / **$C^{7}_{4}(9)$** / / / **F7M** /
lindo, Dindi Ah!, Dindi Se um dia você for embora me leva contigo,

/ / **Fm(7M)** / / / **C7M** / / / **F#m7(♭5)** / **B7(♭9)** / **Em** / / / **Cm6** / / /
Dindi Fica, Dindi, olha, Dindi E as águas deste ri—o aonde

Em / **Cm6** / **Em** / **A7(♭9)** / **Dm7** / / / **B♭m6** / / / **Dm6** / **B♭m6** / **Dm7** / **G7(♭9)**
vão Eu não sei A minha vida intei—ra es—perei, esperei Por

/ **C7M** / / / **$C^{7}_{4}(9)$** / / / **C7M** / / / **$C^{7}_{4}(9)$** / / / **F7M** / / / **Fm(7M)** /
você, Dindi, Que é a coisa mais linda que existe Você não existe, Dindi, Olha,

/ / **D7(9)** / / / **Fm7** / / / **D♭7M(9)** / / / / / / / **C7M**
Dindi, adivinha, Dindi, Deixa, Dindi, que eu te adore, Dindi . . . Din–di

Dindi

ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT

C7M / / / B♭7M / / / C7M / / / B♭7M / / / A7M / /
Sky, so vast is the sky With faraway clouds just wandering by Where do they go
/ F#m7 / / / Bm7 / / / E7(♭9 13) / / / C7M / / / B♭7M / / / C7M /
Oh! I don't know don't know... Wind that speaks to the leaves Telling stories
/ / B♭7M / / / A7M / / / F#m7 / / / Bm7 / / / E7(♭9 13) / / / C7M / /
that no one believes Stories of love Belong to you and me Oh!
/ C7/4(9) / / / C7M / / / C7/4(9) / / / F7M / / / Fm(7M) /
Dindi If I only had words I would say all the beauti—ful things that I see when you're
/ / C7M / / / C7/4(9) / / / C7M / / / C7/4(9) / / / C7M / / / C7/4(9)
with me oh my Dindi Oh, Dindi Like the song of the wind in the trees
/ / / F7M / / / Fm(7M) / / / C7M / / / F#m7(♭5) / B7(♭9) /
that's how my heart is singing, Dindi, Happy, Dindi, when you're with me

Em / / / Cm6 / / / Em / Cm6 / Em / A7(b9) / Dm7 / / / Bbm6 / / /
I love you more each day, yes I do, yes I do I'd let you go away if
Dm6 / Bbm6 / Dm7 / G7(b9) / C7M / / / Bb7M / / / C7M / / /
you'd take me with you Don't you know, Dindi, I'd be running and searching for
C$^{7}_{4}$(9) / / / F7M / / / Fm(7M) / / / C7M / / / C$^{7}_{4}$(9) / / /
you like a river that can't find the sea, That would be me Without you, Dindi
C7M / / / C$^{7}_{4}$(9) / / / C7M

Espelho das águas

TOM JOBIM

Eb7M / / / Abm7 / Db7 / Gb7M / / / Fm7(9) / Bb7 G7(b9) Cm7(9)
Meus o——lhos cansados procuram Descan—so no verde do mar Como eu

/ / / F7 / / / Fm7 / / / Bb7/4(9) / Bb7(b9) / Eb6 / Eb7M / Am7 /
procurei em você O descan-so que a vida não dá Seri——a talvez bem mais fá—cil

D7 / Gm7 / / / Am7 / D7(b9) / Gm7 / / / Am7 / D7(b9) / Gm7 / / /
Deixar a corrente levar Quem sa—be no fundo eu quizes——se Que tu me viesses

Fm7 / Bb7(b5/b9) / Eb7M / / / Ab7(9) / / / Bb / Bb7M / C7(9/#11) / / /
salvar Depois lá no alto das nu———vens Você me ensina——va a voar Mais

Cm7(9) / / / F7(13) / / / Bb6 / Ebm/Bb / Bb6 / Bb7(b5/b9) / Eb7M /
tar——de no fundo da ma——ta Você me ensina———va a beijar Meus o——lhos

Eb6 / Bbm7(9) / A7(9) / Ab7M / / / Dm7 / G7(b9) / Cm7 / //
cansa—dos do mun——do Não se cansam de contemplar Tua fa—ce teu riso

Dm7 / G7(b9) / Cm7 / / / Bbm7(9) / Eb7(b9) / Ab7M / / / Abm6/9 / /
more—no Teus o—lhos do verde do mar Meus o—lhos cansados de tudo

/ Eb7M / / / F7(13) / / / Fm7 / / / Bb7(13) / / / Eb6 / Abm6 /
Não can—sam de te procurar Meus o—lhos procuram teus o——lhos No espe—lho das á—guas

Eb6 / A7(9) / Ab7M / / / Abm7 / / / Cb7M(9) / / / Cm7 / F7(b9) / Fb7M(9) / / / Fm7(b5) /
do mar

Bb7(#5 b9) / Ebm7 / / / Fm7(9) / Bb7(#5 b9) / Eb7M / Eb6 / Bbm7(9) / A7(9) / Ab7M /
Supõe que eu estives—se morren——do Mas não te

/ / Dm7 / G7(b9) / Cm7 / / / Dm7 / G7(b9) / Cm7 / //
quizesse alarmar Pensei que você não soubes—se Que eu me queria

Bbm7(9) / Eb7(b9) / Ab7M / / / Abm6/9 / / / Eb7M / / / F7(13) / / /
matar Meus o—lhos cansados de tu—do Não can—sam de te procurar Meus

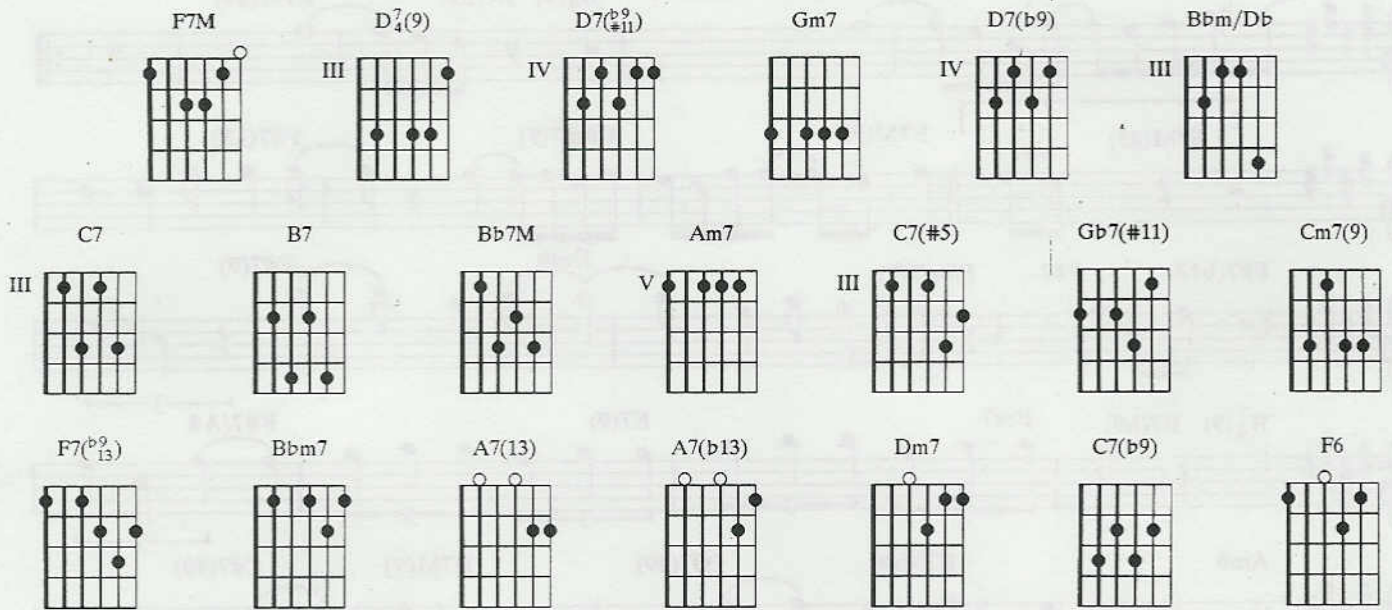
Fm7 / / / Bb7(13) / / / Eb6 / Abm6 / B7M(9) / / / Db7/4(9/13) / / / Eb6/9
o—lhos procuram teus o——lhos No espe—lho das á—guas do mar

Eb7M
Eb6
Bbm7(9) A7(9)
Ab7M
Dm7 G7(b9)
Cm7
Dm7 G7(b9)
Cm7
Bbm7(9) Eb7(b9)
Ab7M
Abm 6 9
Eb7M
F7(13)
Fm7
Bb7(13)
Eb6
Abm6
Eb6 A7(9)
instrumental
Ab7M
Abm7
Cb7M(9)
Cm7 F7(b9)
Fb7M(9)
Fm7(b5) Bb7(#5 b9)
Ebm7
Fm7(9)
Bb7(#5 b9)
Ao e
B7M(9) Db 7 4 (9 13) Eb6

Ela é carioca She's carioca
TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT
F#7/A# Am6 E7M/G# G° F#7(13) F#7(b13) B7/4(b9) B7(b9)
E7M(#5) E7M(9) C#m7(9) F#7 F#m7(9) F#7(9) Dm6
Bm7 E7(9) D#7(#9) D7M(9) C#7(#9) C7M(9) B7(#9) D#7
Intro: F#7/A# / / / Am6 / / / E7M/G# / / / G° / / / F#7(13) / F#7(b13) / B7/4(9) / B7(b9) / E7M(#5) / / / / / /
/ E7M(9) / / / C#m7(9) / / / F#7(13) / / / F#7(b13) / F#7 / F#m7(9)
Ela é ca—rio—ca, ela é ca—rioca Basta o jeitinho de—la andar Nem
/ / / Dm6 / / / F#7(9) / / / B7/4(9) / B7(b9) / Bm7 / / / E7(9)
ninguém tem ca—ri—nho as—sim pa—ra dar Eu vejo na luz dos seus olhos
/ / / F#7/A# / / / Am6 / / / E7M(9) / D#7(#9) / D7M(9) / C#7(#9) /
As noites do Ri—o ao luar Vejo a mes—ma luz vejo o mes—mo céu Vejo o
C7M(9) / / / B7(#9) / / / E7M(9) / / / C#m7(9) / / / F#7(13) / /
mes—mo mar Ela é meu amor só me vê a mim A mim que vivi
/ F#7(b13) / F#7 / F#m7(9) / / / Dm6 / / / F#7(9) / / / B7/4(9)
pa-ra encontrar Na luz do seu o—lhar a paz que sonhei
/ B7(b9) / Bm7 / / / E7(9) / / / F#7/A# / / / Am6 / / / E7M(9)
Só sei que sou louco por ela E pra mim e—la é lin—da demais E além
/ D#7(#9) / D7M(9) /D#7 / E7M(9) / E7M(#5) / / / / /
do mais ela é ca—rioca Ela é ca—rioca
Intro: F#7/A# / / / Am6 / / / E7M/G# / / / G° / / / F#7(13) / F#7(b13) / B7/4(9) / B7(b9) / E7M(#5) / / / / / /
/ E7M(9) / / / C#m7(9) / / / F#7(13) / / / F#7(b13) / F#7 / F#m7(9) / /
Ela é ca—rio—ca She's a cari—oca Just see the way she walks Nobody else
/ Dm6 / / / F#7(9) / / / B7/4(9) / B7(b9) / Bm7 / / / E7(9) / / /
can be What she is to me I look and what do I see When I look
F#7/A# / / / Am6 / / / E7M(9) / D#7(#9) / D7M(9) / C#7(#9) / C7M(9) / /
deep in her eyes I can see the sea A forgot—ten road The caress—ing skies
/ B7(#9) / / / E7M(9) / / / C#m7(9) / / / F#7(13) / / / F#7(b13) / F#7
And not on—ly that I'm in love With her The most exci—ting way
/ F#m7(9) / / / Dm6 / / / F#7(9) / / / B7/4(9) / B7(b9) / Bm7 / / /
It's written on my lips Where her kisses stay She smiles and all of a
E7(9) / / / F#7/A# / / / Am6 / / / E7M(9) / D#7(#9) / D7M(9) / D#7
sudden the world is smi—ling for me, And you know what else she's a ca—rio—ca
/ E7M(9) / E7M(#5) / / / / /
Ela é ca—rioca

intro
F#7/A#
Am6
E7M/G#
G°
F#7(13)
F#7(b13)
B7 4(9)
B7(b9)
E7M(#5)
1.
2.
E7M(#5)
voz
E7M(9)
C#m7(9)
F#7(13)
F#7(b13)
F#7
F#m7(9)
Dm6
F#7(9)
Bm7
E7(9)
F#7/A#
Am6
D#7(#9)
D7M(9)
C#7(#9)
C7M(9)
B7(#9)
D#7
D.C.

Esperança perdida
I was just one more for you

TOM JOBIM E BILLY BLANCO *ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT*

F7M / / / / / / / D7/4(9) / / / D7(b9/#11) / / / Gm7 / / / D7(b9) / / / Bbm/Db
Eu pra você fui mais um Você foi tu——do pra mim

/ / / C7 / B7 / Bb7M / / /Am7 / / / Bb7M / / / C7(#5) / / / Am7 / / /D7(b9) / / / Gm7
Fiz de você o meu céu Minha razão

/ / / Gb7(#11) / / / F7M / / / / / / / D7/4(9) / / / D7(b9/#11) / / / Gm7 / / / Am7 / / /
Meu tudo enfim As coisas be——las da vi————da De nada ser——vem

Cm7(9) / / / F7(b9/13) / / / Bbm7 / / / A7(13) / A7(b13) / Dm7 / / / Gm7 / C7(b9) / F6
porque Porque não te————nho queri————da vo————cê

F7M / / / / / / / D7/4(9) / / / D7(b9/#11) / / / Gm7 / / / D7(b9) / / / Bbm/Db
I was just one more for you You were the on————ly for me

/ / / C7 / B7 / Bb7M / / / Am7 / / / Bb7M / / / C7(#5) / / / Am7 / / /
You were my bright shining sun My hope, my

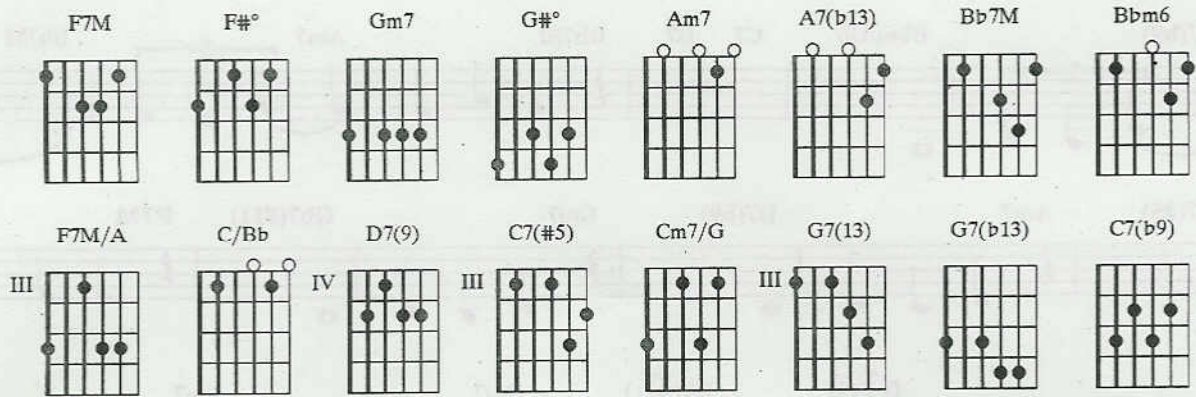
D7(b9) / / / Gm7 / / / Gb7(#11)/ / / F7M / / / / / / D7/4(9) / / / D7(b9/#11) / / / Gm7 /
dream My everything The beautiful things of life Lost

/ / Am7 / / / Cm7(9) / / / F7(b9/13) / / / Bbm7 / / / A7(13) / A7(b13) / Dm7
all their mean——ing because Because I just don't have you

/ / / Gm7 / C7(b9) / F6
to love

F7M
D 7 4 (9)
D7(b9 #11)
Gm7
D7(b9)
Bbm/Db
C7
B7
Bb7M
Am7
Bb7M
C7(#5)
Am7
D7(b9)
Gm7
Gb7(#11)
F7M
D 7 4 (9)
D7(b9 #11)
Gm7
Am7
Cm7(9)
F7(b9 13)
Bbm7
A7(13)
A7(b13)
Dm7
Gm7
C7(b9)
1.
F6
D7(b9)
Gm7
C7(b9)
2.
F6

Este seu olhar *That look you wear*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*

F7M / / /F#° / / / Gm7 / / / G#° / / / Am7 / / / A7(b13) / / / Bb7M /
Es—te seu olhar Quando encontra o meu Fa—la de umas coi——sas Que eu não pos——so

/ / Bbm6 / / / F7M/A / / / G#° / / / Gm7 / / / C/Bb / / / F7M/A / / / D7(9) / /
acreditar Do———ce é sonhar É pensar que você Gos———ta de mim

/ Gm7 / / / C7(#5) / / / F7M / / / F#° / / / Gm7 / / / G#° / / / Am7 / / / A7(b13) /
Como eu de você! Mas a ilusão Quando se desfaz Dói no coração De

/ / Bb7M / / / Bbm6 / / / Am7 / / / G#°/ / / Cm7/G / / / F#° / / /
quem sonhou Sonhou demais Ah!, se eu pudes—se entender O que

G7(13) / G7(b13) / Gm7 / C7(b9) / F7M /
di———zem os teus o—lhos . . .

F7M / / / F#° / / / Gm7 / / / G#° / / / Am7 // / A7(b13) / / / Bb7M / / /
Ah, that look you wear When you come to me Pro–mises a milli——on magic things that cannot

Bbm6 / / / F7M/A / G#° / / / Gm7 / C/Bb / / / F7M/A / / / D7(9) / / /
be Mak———ing it seems There is hope for my dream That look you wear let

Gm7 / / / C7(#5) / / / F7M / / / F#° / / / Gm7 / / / G#° / / / Am7 /
me think you could care Ah, but then I fear When illusion dies You will

// A7(b13) / / / Bb7M / / / Bbm6 / / / Am7 / / / G#° / / / Cm7/G / / / F#° / /
disappear And I'll be left With lonely sighs If it were only sincere

/ G7(13) / G7(b13) / Gm7 / C7(b9) / F7M
That look you wear in your eyes

F7M
F#°
Gm7
G#°
Am7
A7(b13)
Bb7M
Bbm6
1 . F7M/A
3
G#°
Gm7
C/Bb
F7M/A
D7(9)
Gm7
C7(#5)
2 . Am7
G#°
Cm7/G
F#°
G7(13)
G7(b13)
Gm7
C7(b9)
F7M

Estrada branca *This happy madness*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*

/ Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb /

Estrada branca Lua branca Noite alta Tua falta caminhando Caminhando Caminhando Ao lado meu Uma

Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Gm7 / C7(9) / F7(#5) / Bb7M / Cm7 F7(#9) Bb7M

saudade Uma vontade Tão doída De uma vida Vida que mor——reu Estrada

/ Cm/Bb / Bb7M / Eb7(9) / Ab7M / / / G7(#5) / Db7(9/#11) /

passarada Noite clara Meu caminho é tão sozinho Tão sozinho A percorrer Que mesmo

Cm7 / Abm6 / / / Cm7 / Ebm(7M) / / / Bb7M Gm7 Cm7 F7(9) Bb6/9

andando Para a fren—te Olhando a lua tristemen——te Quanto mais ando Mais estou perto De você

/ / / Em7(b5) / A7(b9) / Dm7(b5) / G7(b13) / Ebm6 / F7/4(9)

Se em vez de noite fosse dia E o sol brilhasse E a poesia Se em vez de triste Fosse alegre

/ Bb7M / / / Em7(b5) / A7(#5) / D6/9 / D° / Em7(9)

De partir Se em vez de ver Só minha sombra Nessa estrada Eu visse ao longo Dessa estrada Uma

/ A7(b9) / D7(13) D7(b13) G7(9) G7(b9) C7(13) C7(b13) F7 F7/4 Bb7M / Cm/Bb / Bb7M

outra sombra A me seguir Mas a ver-dade É que a cidade Ficou longe

/ Eb7(9) / Ab7M / / / G7(#5) / Db7(9/#11) / Cm7 / Abm6 / /

ficou longe Na cidade Se deixou meu bem querer Eu vou sozinho sem cari——nho Vou

/ Cm7 / Ebm(7M) / / / Bb7M Gm7 Cm7 F7(9) Bb6/9

caminhando meu cami——nho Vou caminhando com vontade de morrer

/ Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb
What should I call This Happy Madness that I feel inside of me? Somekind of wild October gladness

/ Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Gm7 /
that I never thought I'd see What has become of all my sadness, all my endless lonely sighs? Where are my

C7(9) / F7(#5) / Bb7M / Cm7 F7(#9) Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Eb7(9)
sor———rows now? What happened to the frown? And is that self contented clown

/ Ab7M / / / G7(#5) / Db7(9/#11) / Cm7 / Abm6 / /
standing there grining in the mirror really me? I'd like to run through Central Park, Carve

/ Cm7 / Ebm(7M) / / / Bb7M Gm7 Cm7 F7(9) Bb6/9 / / / Em7(b5)
your initials in the bark of every tree I pass for Every one to see I feel that I've gone

/ A7(b9) / Dm7(b5) / G7(b13) / Ebm6 / F7/4(9) / Bb7M / /
back to childhood and I'm skipping through the wild wood, so excited that I don't know what to do

/ Em7(b5) / A7(#5) / D6/9 / D° / Em7(9) / A7(b9) /
What do I care if I'm a juve——nile? I smile my secret little smile because I know the change in me is

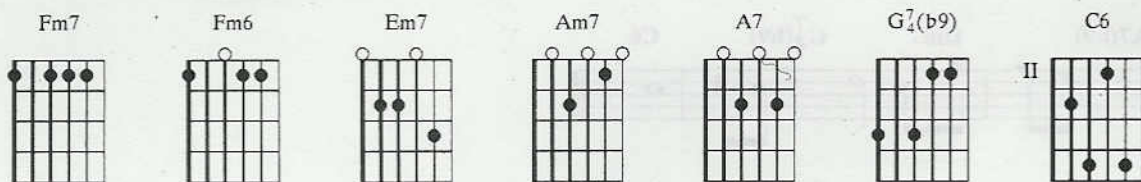
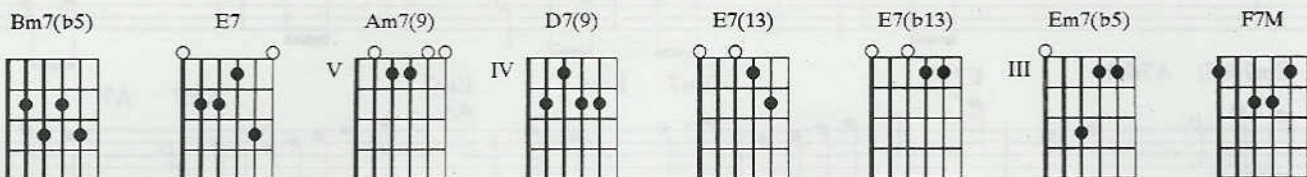
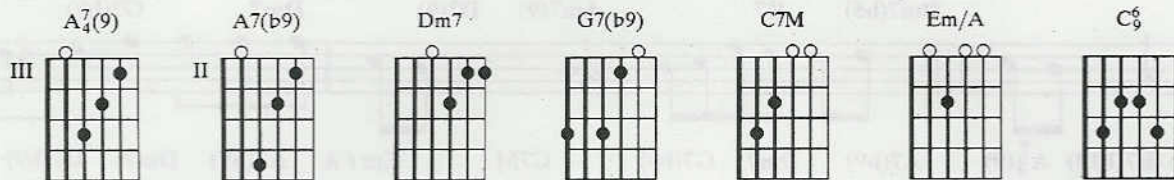
D7(13) D7(b13) G7(9) G7(b9) C7(13) C7(b13) F7 F7/4 Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Eb7(9)
you What should I call This happy Madness, all this unex—pected joy

/ Ab7M / / / G7(#5) / Db7(9/#11) / Cm7 / Abm6 / / /
that turned the world into a baby's bouncing toy? The gods are laughing far above One of

Cm7 / Ebm(7M) / / / Bb7M Gm7 Cm7 F7(9) Bb6/9 / / /
them gave a little shove and I fell gaily, gladly madly into love

Bb7M
Cm/Bb
Bb7M
Cm/Bb
Bb7M
Cm/Bb
Bb7M
Cm/Bb
Bb7M
Cm/Bb
Bb7M
Gm7
C7(9)
F7(#5)
Bb7M
Cm7
F7(#9)
Bb7M
Cm/Bb
Bb7M
Eb7(9)
Ab7M
G7(#5)
Db7(9 #11)
Cm7
Abm6
Cm7
Ebm(7M)
Bb7M
Gm7
Cm7
F7(9)
Bb6 9
Em7(b5)
A7(b9)
Dm7(b5)
G7(b13)
Ebm6
F7 4(9)
Bb7M
Em7(b5)
A7(#5)
D6 9
D°
Em7(9)
A7(b9)
D7(13)
D7(b13)
G7(9)
G7(b9)
C7(13)
C7(b13)
F7
F7 4
Bb7M
Cm/Bb
Bb7M
Eb7(9)
Ab7M
G7(#5)
Db7(9 #11)
Cm7
Abm6
Cm7
Ebm(7M)
Bb7M
Gm7
Cm7
F7(9)
Bb6 9

Foi a noite *It was night*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*

$A_4^7(9)$ A7(b9) Dm7 / G7(b9) / C7M / Em/A $A_4^7(9)$ A7(b9) Dm7 / G7(b9) / C_9^6 / / /
Foi a noi—te foi o mar eu sei Foi a lu——a que me fez pensar Que

Bm7(b5) / E7 / Am7(9) / D7(9) / Dm7 / G7(b9) / E7(13) E7(b13) $A_4^7(9)$
você me queria outra vez E gostava um pouquinho de mim

A7(b9) Dm7 / G7(b9) / C7M / Em/A A7(b9) Dm7 / G7(b9) / Em7(b5) / A7(b9) /
Ilu——são eu bebi talvez Foi amor por você bem sei A

F7M / / / Fm7 / Fm6 / Em7 / / / Am7 / A7 / Dm7 / A7(b9) /
sauda——de aumenta com a distância E a ilusão é feita de esperan–ça Foi a noi—te Foi o

Dm7 / $G_4^7(b9)$ / C6
mar eu sei Foi você

$A_4^7(9)$ A7(b9) Dm7 / G7(b9) / C7M / Em/A $A_4^7(9)$ A7(b9) Dm7 / G7(b9) / C_9^6 / / /
It was night and you walked with me on the sand by a moonlight sea In

Bm7(b5) / E7 / Am7(9) / D7(9) / Dm7 / G7(b9) / E7(13) E7(b13) $A_4^7(9)$ A7(b9)
the warm afterglow of the wine, I believed you would always be mine It

Dm7 / G7(b9) / C7M / Em/A A7(b9) Dm7 / G7(b9) / Em7(b5) / A7(b9) /
was night and a comet fell, Such a night how could I foretell Just how

F7M / / / Fm7 / Fm6 / Em7 / / / Am7 / A7 / Dm7 / A7(b9) /
soon and lightly you'd forget it, And how long and sadly I'd regret it It was night And for

Dm7 / $G_4^7(b9)$ / C6
me, alas, It was love

A7/4(9) A7(b9) Dm7 G7(b9) C7M Em / A A7/4(9) A7(b9) Dm7 G7(b9)
C6/9 Bm7(b5) E7 Am7(9) D7(9) Dm7 G7(b9)
3
3
E7(13) E7(b13) A7/4(9) A7(b9) Dm7 G7(b9) C7M Em / A A7(b9) Dm7 G7(b9)
Em7(b5) A7(b9) F7M Fm7 Fm6 Em7 Am7 A7
Dm7 A7(b9) Dm7 G7/4(b9) C6

Fotografia *Photograph*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT*

C7M(9) / / / C6/9 / / / F7/4(13) / / / F7(13) / / / C7M(9) / / /
Eu, você, nós dois Aqui neste terraço à beira-mar O sol já vai cain——do E o seu olhar

/ / / / Em7(b5) / / / A7(b13) / / / Dm7(9) / / / Bm7(b5) /
Parece acompanhar a cor do mar Você tem que ir embo——ra A tarde cai Em

E7(b13) / Am7 / / / D7(9/#11) / / / Dm7(9) / / / G7/4(b9) / / /
cores se desfaz Escure—ceu O sol caiu no mar E a primeira luz lá embaixo se

C7M(9) / / / F7/4(13) / / / C7M(9) / / / C6/9 / / / F7/4(13) / / / F7(13) /
acendeu Você e eu Eu, você, nós dois Sozinhos neste bar à meia-luz E

/ / C7M(9) / / / / / / / Em7(b5) / / / A7(b13) / / /
uma grande lua saiu do mar Parece que este bar Já vai fechar E há sempre uma

Dm7(9) / / / Bm7(b5) / E7(b13) / Am7 / / / D7(9/#11) / / / Dm7(9) /
canção para contar Aquela velha histó——ria de um de-se——jo Que todas as canções têm

/ / G7/4(b9) / / / C7M(9) / / / F7(13) / / / C7M(9) / / / F7/4(13) / /
pra contar E veio aquele bei——jo A—quele bei——jo A—quele bei——jo A—quele bei——jo

/ C7M(9) /
A—quele bei——jo

C7M(9) / / / C6/9 / / / F7/4(13) / / / F7(13) / / / C7M(9) / /
You and I, we two Alone here in this terra——ce by the sea The sun is going down And in

/ / / / / Em7(b5) / / / A7(b13) / / / Dm7(9) / / /
your eyes I see the changing co——lors of the sea It's time for you to go The day is

Bm7(b5) / E7(b13) / Am7 / / / D7(9/#11) / / / Dm7(9) /
done And shadows stretch their arms to bring the night The sun falls in the sea And

/ / G7/4(b9) / / / C7M(9) / / / F7/4(13) / / / C7M(9) / / / C6/9 / /
down below a window light we see Just you and me You and I we two alone

/ F7/4(13) / / / F7(13) / / / C7M(9) / / / / / / /
here in this bar with dimming lights A full and rising moon comes from the sea And soon the bar

Em7(b5) / / / A7(b13) / / / Dm7(9) / / / Bm7(b5) / E7(b13) /
will close for you and me But there will always be a song to tell a story you

Am7 / / / D7(9/#11) / / / Dm7(9) / / / G7/4(b9) / / / C7M(9)
and I cannot dismiss The same old simple sto——ry of desire And suddenly that kiss

/ / / F7(13) / / / C7M(9) / / / F7/4(13) / / / C7M(9)
that kiss That Kiss that kiss That Kiss

C7M(9)
C^6_9
F^7_4(13)
F7(13)
C7M(9)
Em7(b5)
A7(b13)
Dm7(9)
Bm7(b5)
E7(b13)
Am7
D7(#11)
1.
Dm7(9)
G^7_4(b9)
C7M(9)
F^7_4(13)
2.
Dm7(9)
3
G^7_4(b9)
C7M(9)
F7(13)
C7M(9)
F^7_4(13)
fade out

Garota de Ipanema *The girl from Ipanema*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY NORMAN GIMBEL*

F7M G7(13) Gm7 Gb7(#11) Am7 Ab7 Db7M(9)

F#7M B7(9) F#m7 D7(9) Eb7(9) D7(b9) C7(b9)

F7M / / / / / / / **G7(13)** / / / / / / / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** /
O—lha que coisa mais linda Mais cheia de gra——ça E ela menina Que vem e que pas—sa Num doce balanço,

/ / **Am7** / **Ab7** / **Db7M(9)** / **Gb7(#11)** / **F7M** / / / / / / / **G7(13)** /
caminho do mar Mo—ça do corpo dourado Do sol de Ipane——ma

/ / / / / / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** / / / / / / /
O seu balançado é mais que um poema É a coisa mais linda que eu já vi passar

F#7M / / / / / / / **B7(9)** / / / / / / / **F#m7** / / / / / / / **D7(9)** / /
Ah!, porque estou tão sozi———nho Ah!, porque tudo é tão tris——te

/ / / / / **Gm7** / / / / / / / **Eb7(9)** / / / / / / / **Am7** / / / **D7(b9)** / / /
Ah!, a beleza que exis———te A beleza que não é só mi———nha

Gm7 / / / **C7(b9)** / / / **F7M** / / / / / / / **G7(13)** / / / / /
Que também passa sozi———nha Ah!, se ela soubesse Que quando ela pas——sa O mundo sorrindo

/ / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** / / /
se enche de gra—ça E fica mais lindo Por causa do amor Por causa do amor

---

F7M / / / / / / / **G7(13)** / / / / / / / **Gm7** / / /
Tall and tan and young and lovely The girl From Ipanema goes walking, And when she passes, each

Gb7(#11) / / / **Am7** / **Ab7** / **Db7M(9)** / **Gb7(#11)** / **F7M** / / / / / / /
one she passes goes "a-a-ah" When she walks she's like a samba that

G7(13) / / / / / / / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** /
swings so cool and sways so gentle, that when she passes, each one she passes, goes "a-a-ah!"

/ / / / / / **F#7M** / / / / / / / **B7(9)** / / / / / / / **F#m7** / / / / / / / **D7(9)** /
Oh, but I watch her so sad——ly How can I tell her I lo———ve

/ / / / / / **Gm7** / / / / / / / **Eb7(9)** / / / / / / / **Am7** / / /
her? Yes, I would give my heart glad——ly But each day when she walks to the

D7(b9) / / / **Gm7** / / / **C7(b9)** / / / **F7M** / / / / / / / **G7(13)**
sea, she looks straight a head not at me Tall and tan and young and lovely, The girl

/ / / / / / / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** / / / **Gb7(#11)** /
From Ipanema goes walking, and when she passes I smile, but she doesn't see She

/ / **F7M** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M**
just doesn't see, No, she doesn't see

F7M
G7(13)
Gm7
Gb7(#11)
1.
Am7
Ab7
Db7M(9)
Gb7(#11)
2.
F7M
F#7M
B7(9)
F#m7
D7(9)
Gm7
Eb7(9)
Am7
D7(b9)
Gm7
C7(b9)
F7M
G7(13)
Gm7
Gb7(#11)
F7M
Gb7(#11)

Inútil paisagem *Useless landscape*

TOM JOBIM E ALOYSIO DE OLIVEIRA *ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT*

A6
Ab7M(6)
G7M(#11)
F#7(b13)
Bm7(9)
Dm
Dm(7M)
Dm7
Dm6
C#7(13)
C#7(b13)
F#7 4(9)
F#7(b9)
B7(#9)
E7(#9)
A7(13)
D7(9)
A7M
1.
Bb7(13)
2.
Bb7(9 #11)
A7M
Bb7(9 #11)
A7M
fade out

Maria é dia

TOM JOBIM, PAULO JOBIM E RONALDO BASTOS

Introdução: D7M / Em/D / D7M / Em/D /

D7M / Em/D / D7M / Em/D / D7M / Em/D / D7M / Em/D D7M / Em/D /
Na tar—de calmo—sa sonhei com você Manguei-ra frondo—sa Peão, Bilboquê Teu seio redondo

D7M / Em/D / D7M / Em/D / D7M / Em/D / $D^7_4(9)$ / / / Dm7 / Db° /
Tua bo—ca tiê Um dia na re—de Eu beijei você Mas hoje sozi—nho Nem

C6 / B^7_4 B7 Bb6 / A^7_4 A7 Ab6 / G^7_4 G7 Gm7 / Gb7M / F7M / $A^7_4(9)$ A7(b9)
tenho porque Na rua sem ca—sas Não ti—nha você Chovi—a, venta—va Chorei

D7M / $D^7_4(^9_{13})$ / D7M / $D^7_4(^9_{13})$ / D7M / $D^7_4(^9_{13})$ / $A^7_4(9)$ /
Me diz onde ela anda Me diz onde ela foi parar Algum lugar essa moça Que há tanto tempo eu quero

D Ab7(#11) G7M / Dm7 / G7M / Dm7 / G7M / Dm7 / $D^7_4(9)$ / G/D
achar Me diga madeireiro Dá zona do Jequitibá Se ainda tem Macuco E se ela ainda passa lá

/ $A^7_4(9)$ / D G/D A/D G/D D G/D A/D G/D Bm7 / / / Bb^6_9 / / / A6 / / / / / /
Ou se não anda mais por lá Ma——ria a-cor——da é di—a

intro
D7M
Em/D
D7M
Em/D
voz
D7M
Em/D
D7M
Em/D
D7M
Em/D
D7M
1.
Em/D
2.
Em/D
3
instrumental
D 7 4(9)
3
3
voz
Dm7
Db°
B 7 4
B7
Bb6
3
3
A 7 4
A7
Ab6
G 7 4
G7
Gm7
Gb7M
3
3
3
3
F7M
A 7 4(9)
A7(b9)
D7M
D 7 4 (9 13)
D7M
D 7 4 (9 13)
D7M
D 7 4 (9 13)
A 7 4 (9)
D
Ab7(#11)
G7M
Dm7

G7M
Dm7
G7M
Dm7
D7/4(9)
G/D
A7/4(9)
D
G/D
A/D
G/D
D
G/D
A/D
G/D
Bm7
Bb6/9 (omit3)
A6

Insensatez *How insensitive*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY NORMAN GIMBEL*

Bm7 · F#7/A# (IV) · Am6 (IV) · E7/G# (II) · G6 · C7M · C#m7(b5) · F#7(b9 b13)

Bm(7M) · D7/A (III) · Ab° · G7M · Em7(9) · C#7/G# · Em6/G · F#7(b13)

Bm7 / / / / / / / / F#7/A# / / / / / / / Am6 / / / / / / / / E7/G# / / / / / / / / G6

A insensa–tez Que você fez coração mais sem cui–da———do Fez

/ / / / / / / C7M / / / / / / / / C#m7(b5) / / / F#7(b9 b13) / / / Bm(7M) / / / Bm7 / / /

chorar de dor O seu a—mor Um amor tão deli—ca———do

D7/A / / / / / / / / Ab° / / / / / / / G7M / / / Em7(9) / / / Bm7 / / / / / / /

Ah!, por que vo—cê Foi fraco as-sim As-sim tão desal—ma——do

D7/A / / / / / / / C#7/G# / / / / / / / Em6/G / / / F#7(b13) / / / Bm7 / /

Ah!, meu cora—ção Quem nunca a-mou Não mere———ce ser a—ma——do

/ / / / / / / / / / / / / F#7/A# / / / / / / Am6 / / / / / / / E7/G# / / / / / / / /

Vai meu cora—ção Ouve a ra-zão Usa só sinceri-da———de

G6 / / / / / / / C7M / / / / / / / C#m7(b5) / / / F#7(b9 b13) / / / Bm(7M) / /

Quem semeia ven——to Diz a ra—zão Colhe sem——pre tempesta————de

/ Bm7 / / / D7/A / / / / / / / Ab° / / / / / / / G7M / / / Em7(9) / / / Bm7 / / / / / / /

Vai meu cora—ção Pede per-dão Per-dão apaixo—na——do

D7/A / / / / / / / / / / / / C#7/G# / / / / / / / Em6/G / / / F#7(b13) /

Vai porque Quem não pede per-dão Não é nun———ca

/ / Bm7 / /

perdo—a——do

Bm7 / / / / / / / / F#7/A# / / / / / / / Am6 / / / / / / / / E7/G# / /

How insensi—tive I must have seemed When she told me that she loved me

/ / / / / G6 / / / / / / / / C7M / / / / / / / / C#m7(b5) / / / F#7(b9 b13) / /

How unmoved and cold I must have seemed When she told me so

/ Bm(7M) / / / Bm7 / / / D7/A / / / / / / / / Ab° / / / / / / / / G7M / / / Em7(9)

since————rely Why? She must have asked Did I just turn And stare

/ / / Bm7 / / / / / / / D7/A / / / / / / / / C#7/G# / / / / / / / Em6/G / / /

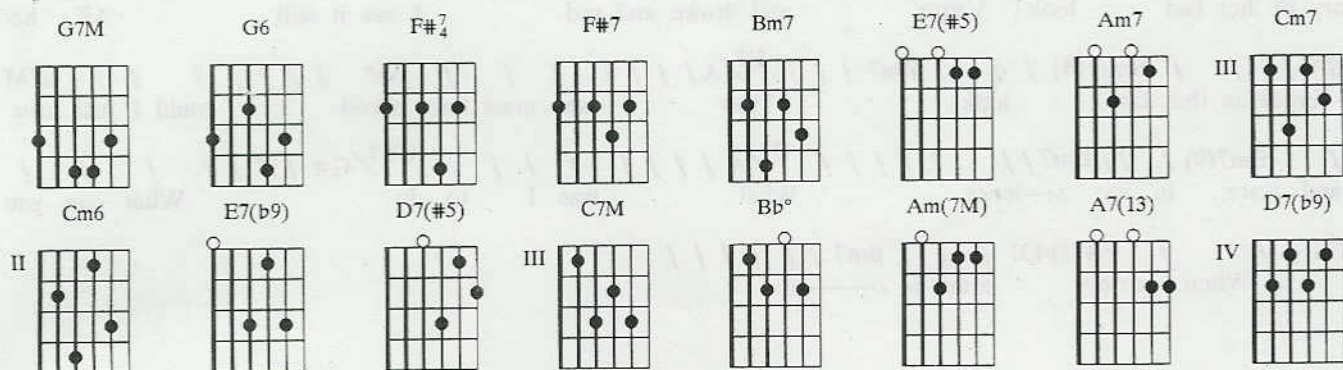
in icy si——lence? What was I to say What can you say When a

F#7(b13) Bm7 F#7/A# Am6
love affair is o——ver Now she's gone away And I'm alone With a
E7/G# G6 C7M C#m7(b5)
memory of her last look Vague and drawn and sad I see it still All her
Bm(7M) Bm7 D7/A Ab° G7M
heart—break in that last look How she must have asked could I just turn
Em7(9) Bm7 D7/A C#7/G#
and stare in icy si—lence What was I to do What can you
Em6/G F#7(b13) Bm7
do When a love affair is o——ver
Bm7
F#7/A#
Am6
E7/G#
G6
C7M
C#m7(b5)
Bm(7M)
Bm7
D7/A
Ab°
G7M
Em7(9)
Bm7
D7/A
C#7/G#
Em6/G
F#7(b13)
Bm7
D.C.

Meditação *Meditation*

TOM JOBIM E NEWTON MENDONÇA *ENGLISH LYRICS BY NORMAN GIMBEL*

G7M G6 F#$^{7}_{4}$ F#7 Bm7 E7(#5) Am7 Cm7 (III)

Cm6 (II) E7(b9) D7(#5) C7M (III) Bb° Am(7M) A7(13) D7(b9) (IV)

G7M / / / G6 / / / F#$^{7}_{4}$ / / / F#7 / / / G7M / / / G6 / / / Bm7 / / / E7(#5) / / / Am7

Quem a–cre–ditou No amor, no sorriso, na flor Então so–nhou, sonhou . . . E

/ / / / / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / / / E7(b9) / / / Am7 / / / D7(#5) / / /

perdeu a paz O amor, o sorriso e a flor Se transformam depressa demais

G7M / / / G6 / / / F#$^{7}_{4}$ / / / F#7 / / / G7M / / / G6 / / / Bm7 / / / E7(#5) / / /

Quem, no co—ração Abrigou a tristeza de ver Tudo isto se perder

Am7 / / / / / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / / / E7(b9) / / / Am7 / / / D7(#5)

E, na so—lidão Procurou um caminho e seguiu Já descrente de um dia feliz

/ / / C7M / / / / / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / / / Bb° / / / Am7 / / / D7(#5) / / /

Quem chorou, chorou E tan—to que seu pranto já secou

G7M / / / G6 / / / F#$^{7}_{4}$ / / / F#7 / / / G7M / / / G6 / / / Bm7 / / / E7(#5)

Quem depois voltou Ao amor, ao sorriso e à flor Então, tudo en———con–trou

/ / / Am(7M) / / / Am7 / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / E7(b9) / A7(13) / D7(b9) / G6

Pois, a própria dor Revelou o caminho do a–mor E a tristeza acabou

---

G7M / / / G6 / / / F#$^{7}_{4}$ / / / F#7 / / / G7M / / / G6 / / / Bm7 / /

In my loneliness When you're gone and I'm all by myself, And I need

/ E7(#5) / / / Am7 / / / / / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / / /

your caress I just think of you And the thought of you holding me

E7(b9) / / / Am7 / / / D7(#5) / / / G7M / / / G6 / / / F#$^{7}_{4}$ / / / F#7 / / /

near Makes my loneliness soon disappear Though you're far away I

G7M / / / G6 / / / Bm7 / / / E7(#5) / / / Am7 / / / / / / / Cm7 / /

have on—ly to close my eyes And you are back to stay I just close my eyes

/ Cm6 / / / Bm7 / / / E7(b9) / / / Am7 / / / D7(#5) / / /

And the sa–dness that missing you brings Soon is gone and this heart of mine sings

C7M / / / / / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / / / Bb° / / / Am7 / / / D7(#5) / / /

Yes I love you so And that for me is all I need to know

G7M / / / G6 / / / F#$^{7}_{4}$ / / / F#7 / / / G7M / / / G6 / / / Bm7 / /

I will wait for you Til the sun falls from out of the sky For what else can

/ E7(#5) / / / Am(7M) / / / Am7 / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / E7(b9) / A7(13)

I do I will wait for you medita—ting how sweet life will be

/ D7(b9) / G6

When you come back to me

G7M
G6
F#7/4
F#7
G7M
G6
Bm7
E7(#5)
Am7
Cm7
Cm6
Bm7
E7(b9)
Am7
D7(#5)
C7M
Cm7
Cm6
Bm7
Bb°
Am7
D7(#5)
G7M
G6
F#7/4
F#7
G7M
G6
Bm7
E7(#5)
Am(7M)
Am7
Cm7
Cm6
Bm7
E7(b9)
A7(13)
D7(b9)
G6

Olha pro céu

TOM JOBIM

D7M / / / / / / / **Dm7** / / / **Dm6** / / / **D7M** / / / / / /
Olha que céu Es—tá cheio de estre——las Longe é o céu Olha pro céu Mil estrelas

F#m7 / / / **B7(b9)** / / / **Em7** / / / / / / / **C7/4(9)** / / / **C7(b9)** / / /
que vão Olha pra mim Que sozinho vou também

F#m7 / / / **F°** / / / **Em7** / / / **A7(#5 b9)** / / / **D7M** / / / / /
Que não pedi pra sofrer E não pedi pra gostar de você Olha no céu u—ma

/ / **Dm7** / / / **Dm6** / / / **D7M** / / / / / / / **F#m7**
estrela que cai Riscando o azul Grande é o céu Um abismo de luz

/ / / **B7(b9)** / / / **Em7** / / / / / / / **C7/4(9)** / / / **C7(b9)** / / / **F7M** / /
Se grande é o céu Mai—or é o meu amor E ve——jo o céu

/ **Eb7M** / / / **D7M** / / / **A7(b9 13)** / / / **D7M** / / / / / / / / **Dm7** /
in—finito Que existe em teus olhos Olha que céu Es—tá cheio de estre——las

/ / **Dm6** / / / **D7M** / / / / / / **F#m7** / / / **B7(b9)** / / / **Em7** / / /
Longe é o céu Olha pro céu Mil estrelas que vão Olha pra mim

/ / / **C7/4(9)** / / / **C7(b9)** / / / **F#m7** / / / **F°** / / / **Em7**
Que sozinho vou também Que não pedi pra sofrer E não pedi pra

/ / **A7(#5 b9)** / / / **D7M** / / / / / / / **Dm7** / / / **Dm6** / / / **D7M**
gostar de você Olha no céu u—ma estrela que cai Riscando o azul Grande é

/ / / / / / / **F#m7** / / / **B7(b9)** / / / **Em7** / / / / / / / **C7/4(9)**
o céu Um abismo de luz Se grande é o céu Mai—or é o meu amor

/ / / **C7(b9)** / / / **F7M** / / / **Eb7M** / / / **D7M** / / / **C6/9** / **B7(b9)** / **Em7** /
E ve——jo o céu in—finito Que existe em teus olhos E ve——jo o

/ / **Eb7M** / / / **D7M**/ / / **Gm7** / **C7(b9)** / **F7M** / / / **Eb7M** / /
céu in—finito Que existe em teus o—lhos E ve——jo o céu in—finito Que existe

/ **D7M**/ / /
em teus o—lhos

D7M
Dm7
Dm6
D7M
F#m7
B7(b9)
Em7
C 7 4 (9)
1.
C7(b9)
F#m7
F°
Em7
A7(#5 b9)
2.
C7(b9)
F7M
Eb7M
D7M
A7(b9 13)
D.C. e
C 6 9
B7(b9)
Em7
Eb7M
D7M
Gm7
C7(b9)
F7M
Eb7M
D7M

Olha Maria

TOM JOBIM, VINICIUS DE MORAES E CHICO BUARQUE

Arranjo para violão: Paulo Jobim
Arrangement for guitar: Paulo Jobim

Afinar 6ª corda em Ré
6th string D

mi- nha po_e- si- a Mas ho- je, Ma- ri- a Pra
6 6 6 6
mi- nha sur- pre- sa Pra mi- nha tris- te- za Pre-
6 6 6 6
ci- sas par- tir Par- te, Ma- ri- a Que_es-
6 6 6 6
tás tão bo- ni- ta Que_es- tás tão a- fli- ta Pra
6 6 6 6
me_a- ban- do- nar Sin- to, Ma- ri- a Que_es-
6 6 6 6

tás de vi- si- ta Teu cor- po se_a- gi- ta Que-
6
ren- do dan- çar Par- te, Ma- ri- a Que_es-
tás to- da nu- a Que_a lu- a te cha- ma Que_es-
tás tão mu- lher Ar- de, Ma- ri- a Na
cha- ma da lu- a Ma- ri- a ci- ga- na Ma-

ri- a ma- ré
Par- te can- tan- do Ma-
ri- a fu- gin- do Con-
tra_a ven- ta- ni- a Brin-
can- do dor- min- do Num
co- lo de ser- ra Num
cam- po va- zi- o Num
lei- to de ri- o Nos
bra- ços do mar
Vai, a- le- gri- a Que_a

vi- da, Ma- ri- a Não pas- sa de_um di- a Não
vou te pren- der Cor- re, Ma- ri- a Que_a
vi- da não_es- pe- ra É_u- ma pri- ma- ve- ra Não
po- des per- der An- da, Ma- ri- a Pois
eu só te- ri- a A mi- nha_a- go- ni- a Pra

ri- a ma- ré
Par- te can- tan- do Ma-
ri- a fu- gin- do Con-
tra_a ven- ta- ni- a Brin-
can- do dor- min- do Num
co- lo de ser- ra Num
cam- po va- zi- o Num
lei- to de ri- o Nos
bra- ços do mar
Vai, a- le- gri- a Que_a

vi- da, Ma- ri- a Não pas- sa de_um di- a Não
6
vou te pren- der Cor- re, Ma- ri- a Que_a
vi- da não_es- pe- ra É_u- ma pri- ma- ve- ra Não
po- des per- der An- da, Ma- ri- a Pois
eu só te- ri- a A mi- nha_a- go- ni- a Pra

te_o- fe- re- cer
An- da, Ma- ri- a Pois eu só te- ri- a A
mi- nha_a- go- ni- a Pra te_o- fe- re- cer

Passarim *Passarim*

TOM JOBIM

$A(^{add 4}_{omit 5})$ / Ab(b5) / G $Ab^7_4(9)$ $G^7_4(9)$ G(add9) / Gm(addb9) / $G(^{add 9}_{omit 3})$ / Gm(7M) / Gm7

Passarim quis pousar, não deu, vo——ou Por——que o tiro partiu mas não pe-gou

/ Gb7M(#5) / F7M(6) / E7 / Eb7M(9) / / / Eb7M(#9) / / / $D^7_4(b9)$ /

Passarinho me con——ta então me diz Por que que eu também não fui feliz

/ / D7(b13) / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / $Gm(^{7M}_{9})$ / Gm7 / Cm7 /

Me diz o que eu fa——ço da paixão Que me devo——ra o coração Que me devo—ra o

/ / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / /

coração Que me maltra—ta o coração Que me maltra——ta o coração E o mato que

$C^7_4(9)$ / C7(b9) / F7M / F6 / $Bb^7_4(9)$ / Bb7(9) / Eb7M(9) / / / $D7(^{b9}_{13})$ / $D7(^{b9}_{b13})$

é bom, o fogo queimou Cadê o fo——go, a água apa-gou E cadê a água, o boi

/ $Gm(^{7M}_{9})$ / Gm7 / $A^7_4(b9)$ / A7(13) / D7M(9) / / / Em7 / A7(b9) /

bebeu Ca—dê o amor, o ga-to comeu E a cin—za se espa—lhou

D7M(#5) / D7M / Gm7 / C7(b9) / F7M(#5) / F7 / Bb7M / Gm7 / Dm(omit3)

E a chu-va car——re-gou Cadê meu amor que o vento levou

/ / / / / / / Eb7M / / / / / Em7(b5) / / / / / A7(#5) / D7M / / / / / / / Dm7 / E / Eb

(Passarim quis pousar,

/ D $Eb^7_4(9)$ $D^7_4(9)$ / $A(^{add 4}_{omit 5})$ / Ab(b5) / G $Ab^7_4(9)$ $G^7_4(9)$ G(add9) / Gm(addb9) / $G(^{add 9}_{omit 3})$

não deu, vo———ou) Passarim quis pousar, não deu, vo———ou Por——que o tiro feriu

/ Gm(7M) / Gm7 / Gb7M(#5) / F7M(6) / E7 / Eb7M(9) / / / Eb7M(#9)

mas não ma-tou Passarinho me conta então me diz Por que que eu também

/ / / $D^7_4(b9)$ / / / D7(b13) / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / $Gm(^{7M}_{9})$ /

não fui feliz Cadê meu amor minha canção Que me alegra——va o coração

Gm7 / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / /

Que me alegra—va o coração Que ilumina——va o coração Que ilumina——va a

/ Gm7(9) / / / $C^7_4(9)$ / C7(b9) / F7M / F6 / $Bb^7_4(9)$ / Bb7(9) / Eb7M(9) /

escuridão Cadê meu cami—nho a água levou Cadê meu ras——tro, a chuva apa-gou

/ / $D7(^{b9}_{13})$ / $D7(^{b9}_{b13})$ / $Gm(^{7M}_{9})$ / Gm7 / $A^7_4(b9)$ / A7(13) / D7M(9) / / / Em7

E a minha casa, o rio carregou E o meu amor me aban——donou Voou,

/ A7(b9) / D7M(#5) / D7M / Gm7 / C7(b9) / F7M(#5) / F7 / Bb7M / Gm7 / Dm(omit3)

vo-ou, vo-ou Voou, vo-ou, voou E passou o tempo e o ven—to levou

/ $A(^{add 4}_{omit 5})$ / Ab(b5) / G $Ab^7_4(9)$ $G^7_4(9)$ G(add9) / Gm(addb9) / $G(^{add 9}_{omit 3})$ / Gm(7M) / Gm7

Passarim quis pousar, não deu, vo———ou Porque o tiro feriu mas não ma-tou

/ Gb7M(#5) / F7M(6) / E7 / Eb7M(9) / / / Eb7M(#9) / / / $D^7_4(b9)$ /

Passarinho me conta então, me diz Por que que eu também não fui feliz

/ / D7(b13) / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / $Gm(^{7M}_{9})$ / Gm7 / Cm7 /

Cadê meu amor minha canção Que me alegra——va o coração Que me alegra—va o

/ / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / $G^7_4(9)$ /

cora-ção Que ilumina——va o coração Que ilumina——va a escuridão E a luz da manhã, o

G7(b9) / C7M / / / $F^7_4(9)$ / F7(9) / Bb7M / / / $A7(^{b9}_{13})$ / A7(b13) / $Dm(^{7M}_{9})$ / Dm7

dia queimou Cadê o dia, envelhe-ceu E a tarde caiu e o sol morreu E

/ $E^7_4(9)$ / E7 / A7M(9) / / / Bm7 / E7(b9) / A7M(#5) / A7M / Dm7 / G7(b9) /

de repente escureceu E a lua então brilhou Depois su-miu no breu

C7M(#5) / C7 / F7M / Dm7 / Am / E / Eb / D $Eb^7_4(9)$ $D^7_4(9)$ / $A(^{add 4}_{omit 5})$

E ficou tão frio que a—manheceu (Passarim quis pousar, não deu, vo———ou) Passarim

/ Ab(b5) / G $Ab^7_4(9)$ $G^7_4(9)$ / Em7* / F#m7* / G#m7* / F#7M(9) / / /

quis pousar, não deu, Vo———ou, voou, voou voou, voou,

$D7M(^{\#5}_{9})$ / / / F#* / / /

/ / $A(^{add\ 4}_{omit\ 5})$ / Ab(b5) / G $Ab^7_4(9)$ $G^7_4(9)$ G(add9) / Gm(addb9) / $G(^{add\ 9}_{omit\ 3})$ / Gm(7M) /
Lit-tle bird on a tree you better fly if you stay on that tree you're gon——na

Gm7 / Gb7M(#5) / F7M(6) / E7 / Eb7M(9) / / / Eb7M(#9) / / / $D^7_4(b9)$ /
die Lit-tle bird of the fo———rest say to me Why hapiness just can never be

/ / D7(b13) / / / Gm7(9) / / / / Cm7 / / / / $Gm(^{7M}_{9})$ / Gm7 /
Who put the poi——son in the dart That hurts my soul and kills my heart That made my

Cm7 / / / / Gm7(9) / / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / /
whole live fall appart This passion hurts and breaks my heart And haunts my dreams and

/ Gm7(9) / / / $C^7_4(9)$ / C7(b9) / F7M / F6 / $Bb^7_4(9)$ / Bb7(9) /
breaks my heart The forest I love, went up in flames And now the fire has gone to rain

Eb7M(9) / / / $D7(^{b9}_{13})$ / $D7(^{b9}_{b13})$ / $Gm(^{7M}_{9})$ / Gm7 / $A^7_4(b9)$ / A7(13) /
And now the rain has gone to stream Where is my love my long lost dream

D7M(9) / / / Em7 / A7(b9) / D7M(#5) / D7M / Gm7 / C7(b9) / F7M# / F7 /
The a—shes flew away And scat—tered far away And where is

Bb7M / Gm7 / Dm(omit3) / / / / / / / Eb7M / / / / / / Em7(b5) / / / / / A7(#5)
my love little bird didn't say

/ D7M / / / / / / / / Dm7 / E / Eb / D $Eb^7_4(9)$ $D^7_4(9)$ / $A(^{add\ 4}_{omit\ 5})$ / Ab(b5) / G $Ab^7_4(9)$
(Little bird on a tree you better fly) Lit-tle bird on a tree you better

$G^7_4(9)$ G(add9) Gm(addb9) / $G(^{add\ 9}_{omit\ 3})$ / Gm(7M) / Gm7 / Gb7M(#5) / F7M(6) / E7
fly if you stay on that tree you're gon——na die Lit-tle bird get away take to

/ Eb7M(9) / / / Eb7M(#9) / / / $D^7_4(b9)$ / / / / D7(b13) / / / /
the skies Go find the love that never dies Where is my love, my only song

Gm7(9) / / / Cm7 / / / / $Gm(^{7M}_{9})$ / Gm7 / Cm7 / / / Gm7(9) / / / /
That used to laugh and sing along That used to light up, cheer my life that used to

Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / $C^7_4(9)$ / C7(b9)
light up my poor heart That used to light up all the dark———ness Where is my path, was washed

/ F7M / F6 / $Bb^7_4(9)$ / Bb7(9) / Eb7M(9) / / / $D7(^{b9}_{13})$ / $D7(^{b9}_{b13})$ /
away Where are my tracks, e-rased by rain Where is my house, the river claimed

$Gm(^{7M}_{9})$ / Gm7 / $A^7_4(b9)$ / A7(13) / D7M(9) / / / Em7 / A7(b9) / D7M(#5) / D7M /
Where is my love, my sole refrain My love has gone away

Gm7 / C7(b9) / F7M(#5) / F7 / Bb7M / Gm7 / Dm(omit5) /
And flew, and flew astray And where is my love That the wind took away Sud-den

$A(^{add\ 4}_{omit\ 5})$ / Ab(b5) / G $Ab^7_4(9)$ $G^7_4(9)$ G(add9) Gm(addb9) $G(^{add\ 9}_{omit\ 3})$ / Gm(7M) / Gm7
bird came to rest but high it flew Sudden bird fled the shot and winged the blue

/ Gb7M(#5) / F7M(6) / E7 / Eb7M(9) / / / Eb7M(#9) / / / $D^7_4(b9)$ /
Sud-den bird of the fo———rest say to me Why happiness just can never be

/ / D7(b13) / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / $Gm(^{7M}_{9})$ / Gm7 /
Go ask the Lord heavens above What e-ver hap——pened to my love What e-ver

Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / /
hap—pened to my love Go ask the sad——dest mourning dove What ever hap——pened to my

Gm7(9) / / / G^7_4(9) / G7(b9) / C7M / / / F^7_4(9) / F7(9) /
love The brigh mor–ning light was burned by the day The day grew old, I've spent my day

Bb7M / / / A7($^{b9}_{13}$) / A7(b13) / Dm($^{7M}_{9}$) / Dm7 / E^7_4(9) / E7 / A7M(9) / / /
The sun went down, and twilight came And sud–den night was back again

Bm7 / E7(b9) / A7M(#5) / A7M / Dm7 / G7(b9) / C7M(#5) / C7 /
The moon a—cross the sky Grew dim and hid away And it was • so

F7M / Dm7 / Am / E / Eb / D Eb^7_4(9) D^7_4(9) / A($^{add\ 4}_{omit\ 5}$) /
cold When the star brought the day (lit–tle bird of the sky you better fly) Lit–tle bird of the

Ab(b5) / G Ab^7_4(9) G^7_4(9) / Em7* / / F#m7* / / G#m7* / F#7M(9) / / / D7M($^{*\,5}_{\,9}$) / / / F#* / / /
sky you better fly you fly, fly, fly, fly

A($^{add4}_{omit5}$) Ab(b5) G Ab^7_4(9) G^7_4(9) G(add9) Gm(add b9)

G($^{add9}_{omit3}$) Gm(7M) Gm7 Gb7M(#5) F7M(6) E7 Eb7M(9)

Eb7M(#9) D^7_4(b9) D7(b13) Gm7(9)

Cm7 Gm($^{7M}_{9}$) Gm7 Cm7 Gm7(9) Cm7

Gm7(9) Cm7 Gm7(9) C^7_4(9) C7(b9)

F7M F6 Bb^7_4(9) Bb7(9) Eb7M(9) D7($^{b9}_{13}$) D7($^{b9}_{b13}$)

Gm($^{7M}_{9}$) Gm7 A^7_4(9) A7(13) D7M(9) Em7 A7(b9)

D7M(#5)
D7M
Gm7
C7(b9)
F7M(#5)
F7
Bb7M
Gm7
Dm(omit3)
Eb7M
Em7(b5)
A7(#5)
D7M
Dm7
E
Eb
D
D.C. ao
Dm(omit3)
Ab(b5)
G
G(add9)
Gm(add b9)
Gm(7M)
Gm7
Gb7M(#5)
F7M(6)
E7
Eb7M(9)
Eb7M(#9)
D7(b13)
Gm7(9)
Cm7
Gm7
Cm7

Gm7(9)
Cm7
Gm7(9)
Cm7
Gm7(9)
G7/4(9)
G7(b9)
C7M
F7/4(9)
F7(9)
Bb7M
A7(b9/13)
A7(b13)
Dm(7M/9)
Dm7
E7/4(9)
E7
A7M(9)
Bm7
E7(b9)
A7M(#5)
A7M
Dm7
G7(b9)
C7M(#5)
C7
F7M
Dm7
Am
E
Eb
D
Eb7/4(9)
D7/4(9)
A(add4/omit5)
Ab(b5)
G
Ab7/4(9)
G7/4(9)
Em7
F#m7
G#m7
F#7M(9)
D7M(#5/9)
F#

Por causa de você *Don't ever go away*

TOM JOBIM E DOLORES DURAN *ENGLISH LYRIC BY RAY GILBERT*

A7M(9) / A6 / A7M(9) / A7(9) / Bm7 / Bm(#5) / Bm7 / F° / Bm7 / Gm6 /
Ah!, você está vendo só Do jeito que eu fiquei E que tudo ficou Uma tristeza tão

Bm7 / E7 / C#m/E / Em6/G / F#7 / F#7(♭9 ♭13) / D7M / D6 / D#m7 /
grande Nas coisas mais simples Que você tocou A nos—sa casa querido Já

G#7(♭13) / C#m7 / G#7(♭13) / C#m7(♭5) / F#7(♭13) / Bm7 / Gm6 / Bm7 /
estava acostumada Guardando você As flores na janela Sorriam, cantavam Por

E7 / C#7(13) / C#7(♭13) / F#$^{7}_{4}$(9) / F#7(♭9) / Bm / Bm7 / E7(9) / / /
causa de você Olhe meu bem nunca mais Nos deixe por

C#m/E / / / Em6/G / F#7(♭9) / Bm7 / Gm6 / Bm7 / E7 / A$^{7}_{4}$(9) / / / A7(♭9) / / /
favor Somos a vida e o sonho Nós somos o amor

D7M / D6 / D#m7 D#m6 Dm6 / A7M / C#7/G# / Em6/G / F#7(♭13)
Entre meu bem por favor Não deixe o mundo mau lhe levar outra vez . Me abrace

/ B7(9) / / / E$^{7}_{4}$(9) / E7(♭9) / A6 / / / / / / /
simplesmente Não fale, não lembre Não chore meu bem

A7M(9) / A6 / A7M(9) / A7(9) / Bm7 / Bm(#5) / Bm7 / F° /
Ah! take a look and you'll see The way I have become And the way things became

Bm7 / Gm6 / Bm7 / E7 / C#m/E / Em6/G / F#7 / F#7(♭9 ♭13) / D7M
Sadness and sorrow are here in all little things you touched with your hands This

/ D6 / D#m7 / G#7(♭13) / C#m7 / G#7(♭13) / C#m7(♭5) /
lo—ving home was a home, So happy to protect you And keep you with care The

F#7(b13) / Bm7 / Gm6 / Bm7 / E7 /
flowers in the window were smiling, were glowing Just knowing you were
C#7(13) / C#7(b13) / F#7/4(9) / F#7(b9) / Bm / Bm7 / E7(9) / / C#m/E
there Listen my love, never more Don't ever go away
/ / / Em6/G / F#7(b9) / Bm7 / Gm6 / Bm7 / E7 /
We are your life and your dream And we want you to
A7/4(9) / / / A7(b9) / / / D7M / D6 / D#m7 D#m6 Dm6 / A7M /
stay Come in my love, come to me Don't let this heartless world bring
C#7/G# / Em6/G / F#7(b13) / B7(9) / / / E7/4(9) / E7(b9) /
another "good-bye" Embrace me in a simple way Don't speak don't remember And darling don't
A6 / / / / / / / /
cry
A7M(9) A6 A7M(9) A7(9) Bm7 Bm(#5) Bm7 F°
Bm7 Gm6 Bm7 E7 C#m/E Em6/G F#7 F#7(b9 b13)
D7M D6 D#m7 G#7(b13) C#m7 G#7(b13)
C#m7(b5) F#7(b13) Bm7 Gm6 Bm7 E7 C#7(13) C#7(b13)
F#7/4(9) F#7(b9) Bm Bm7 E7(9) C#m/E Em6/G F#7(b9)
Bm7 Gm6 Bm7 E7 A7/4(9) A7(b9) D7M D6
D#m7 D#m6 Dm6 A7M C#7/G# Em6/G F#7(b13)
B7(9) E7/4(9) E7(b9) A6

Sabiá *Song of the sabiá*

TOM JOBIM E CHICO BUARQUE *ENGLISH LYRICS BY NORMAN GIMBEL*

Ab° / Gm7 / / / C7(b9) / / / Fm / Fm/Eb / Dm7 / G7(b9) / Cm / / / Abm6 /
vou voltar Vou deitar à sombra de uma palmeira Que já não há

/ / Cm / / / F7(b9) / / / Bbm7 / / / F#m6 / / / Bbm7 / / / Eb7/4(9) /
Colher a flor que já não dá E algum amor Talvez, possa

C7/E / Fm / / / E(#5) / / / Abm/Eb / / / Bm6/D / C#7 / Am6/C / / / B7/4 / B7 / Gm6/Bb
es—pantar As noi——tes que eu não que-ri——a E a-nun—ci—ar

/ / A7/4 / / / A7/4(b9) / / / A7(9) / / / D7M/F# / / / F° / / / Em7 / / / A7(b9) / / /
o di——a Vou voltar Sei que ainda

Dm(7M) / / / Dm7 / Ab° / Gm7 / / / C7 / / / F7M / / / F7 / / / Bb7M / / /
Vou voltar Não vai ser em vão Que fiz tantos pla——nos de me

Gm7 / / / Dm7 / / / F7(13) / / / Bb7M / / / Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7 / / /
en——ga-nar Como fiz enga——nos de me en——contrar Como fiz estra——das

Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7
de me perder Fiz de tu——do e na——da de te es——que-cer

D7M/F# / / / F° / / / Em7 / / / A7(b9) / / / D7M/F# / / / F° / / / Em7
I'll go back, I know now that I'll go back

/ / / F#7 / / / Bm7 / / / Bb(#5) / / / A6 / / / Ab7M(#5) / / / G7M
That my place is there and there it will always be

/ / / F#m7 / / / Em7 / / / A#° / / / Bm7 / / / Bm/A / / / Ab° / / / G° /
There where I can hear the song of the

/ / D6/F# / / / F° / / / Em7 / / / F#7 / / / D6 / / / F° / / / Em7 / / / A7(b9) /
Sabi—á, the song of the Sabi-á I'll go back, I know

/ / F7M(#5) / / / F7M / Ab° / Gm7 / / / C7(b9) / / / Fm / Fm/Eb / Dm7 /
now that I'll go back, I will lie in the shadow of a palm that's no

G7(b9) / Cm / / / Abm6 / / / Cm / / / F7(b9) / / / Bbm7 / / / F#m6 / / /
long——er there, and pick a flower that doesn't grow, And may

Bbm7 / / / Eb7/4(9) / C7/E / Fm / / / E(#5) / / / Abm/Eb / / / Bm6/D / C#7 / Am6/C /
be some one's love will speed the night, the lone——ly unwant————ed night

/ / B7/4 / B7 / Gm6/Bb / / / A7/4 / / / A7/4(b9) / / / A7(9) / / / D7M/F# / / / F° / / /
that may bring me to the new day I'll go

Em7 / / / A7(b9) / / / Dm(7M) / / / Dm7 / Ab° / Gm7 / / / C7 / / / F7M / /
back, I know now that I'll go back, They were not in vain, all

/ F7 / / / Bb7M / / / Gm7 / / / Dm7 / / / F7(13) / / / Bb7M / / / Gm7 / /
the plans I ma——de to de-ceive my-self, All the roads I made just to loo-se

/ Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / /
my-self all the love I ma——de to forget my-self all mistakes I made just to find

/ Dm7
my-self

D7M/F# F° Em7 A7(b9) D7M/F# F° Em7
F#7 Bm7 Bb(#5) F#m/A Ab7M(#5) G7M F#m7
Em7 A#° Bm7 Bm/A Ab° G° D6/F# F°
Em7 F#7 D6 F° Em7 A7(b9) F7M(#5)
F7M Ab° Gm7 C7(b9) Fm Fm/Eb
Dm7 G7(b9) Cm Abm6 Cm F7(b9) Bbm7
F#m6 Bbm7 Eb7/4(9) C7/E Fm E(#5)
Abm/Eb Bm6/D C#7 Am/C B7/4 B7 Gm6/Bb A7/4 A7/4(b9)
A7(9) D7M/F# F° Em7 A7(b9) Dm(7M) Dm7 Ab° Gm7

C7
F7M
F7
3
Bb7M
Gm7
Dm7
3
F7(13)
Bb7M
3
Gm7
Dm7
3
Gm7
Dm7
3
Gm7
3
Dm7
3
Gm7
Dm7
3
Gm7
Dm7

Se todos fossem iguais a você

Someone to light up my life

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*

/ / / Dm7 / / / G7 / / / G7(#5) / / / C6 / / / / / / B$^7_4$ / / / B7(b13) / /
U–ma canção pelo ar U–ma mulher a cantar U–ma cidade a cantar

/ Em7(9) / Cm6 / Gm7 / G7 / C$^7_4$(9) / C7(b9) / F/C / E/C / Am/C / / /
A sorrir, a cantar, a pedir A beleza de amar Como o sol, como a flor, como a

C$^7_4$(9) / C7(9) / F7M / F6 / Em7(b5) / A7(b9) / F7M / / / / / / / F#m7(b5) //
luz Amar sem mentir, nem sofrer Existi——ria a

/ Fm7 / Fm6 / C/E / / / Eb$^7_4$(13) / Eb7(13) / D7 / / / Dm7 / G$^7_4$(b9) /
verda——de Ver—dade que ninguém vê Se todos fossem no mundo iguais a

F#m7(b5) / / / Fm€ / / / F#m7(b5) / // Fm7 / Fm6 / C/E / / / Eb$^7_4$(13) / Eb7(13)
você E————xistiria a verda——de Ver—dade que ninguém vê

/ D7 / / / Dm7 / G$^7_4$(b9) / Ab7M / / / Db$^6_9$ / / / C$^6_9$
Se todos fossem no mundo iguais a você

G7(9) / / / / / / / A/G / / / / / / / G7(9) / / / / / / /
Go on your way with a cloudless blue sky above, May all your days be a wonderful

Am/G / / / / / / B7(13) / B7(b13) / E7(9) / E7(b9) / Am(7M) / Am7
song of love, O——pen your arms and sing of all the hidden hopes you're

/ Cm7/ F7(9) / Bb7M / / / Bm7(b5) / E7(b9) / A7M / A#° / Bm7 / Dm7 G7(9)
ever treasured And live out your life in peace

C7M / C6 / Bm7(b5) / E7(b9) / Am(7M) / Am6 / Gm(7M) / C7(9)/F7M / F6 /
Where shall I look for the love to replace you? So————meone to

Em7(b5) / A7(b13) / Dm(7M) / / / Dm7 / / / G7 / / / G7(#5) / / / C6 / /
light Up my life Someone with strange little ways, Eyes like a blue

/ / / / / B$^7_4$ / / / B7(b13) / / / Em7(9) / Cm6 / Gm7/
autumm haze, Someone with your laughing style, And a smile that I know will keep haunting me

G7 / C$^7_4$(9) / C7(b9) / F/C / E/C / Am/C / / / C$^7_4$(9) / C7(9) / F7M / F6 /
endlessly Some————————times in stars or the swift flight of sea-birds I catch

Em7(b5) / A7(b9) / F7M / / / / / / / F#m7(b5) / / / Fm7 / Fm6 / C/E /
a mo——————————ment of you That's why I walk all alone, Searching for

/ / Eb$^7_4$(13) / Eb7(13) / D7 / / / Dm7 / G$^7_4$(b9) /
something unknown, Searching for something or someone to light up my

F#m7(b5) / / / Fm6 / / / F#m7(b5) / / / Fm7 / Fm6 / C/E / / /
life That's why I walk all alone, Search–ing for something

Eb$^7_4$(13) / Eb7(13) / D7 / / / Dm7 / G$^7_4$(b9) / Ab7M / / / Db$^6_9$ / / / C$^6_9$
unknown, Searching for something or someone to light up my life

G7(9)
A/G
G7(9)
Am/G
B7(13)
B7(b13)
E7(9)
E7(b9)
Am(7M)
Am7
Cm7
F7(9)
3
Bb7M
Bm7(b5)
E7(b9)
A7M
A#°
instrumental
Bm7
Dm7
G7(9)
C7M
voz
C6
Bm7(b5)
E7(b9)
Am(7M)
Am6
Gm(7M)
C7(9)
F7M
F6
Em7(b5)
A7(b13)
Dm(7M)
Dm7
G7
G7(#5)
C6
B7/4
B7(b13)
Em7(9)
Cm6
Gm7
G7
3
C7/4(9)
C7(b9)
F/C
E/C
Am/C
C7/4(9)
C7(9)
F7M
F6
Em7(b5)
A7(b9)
3
F7M
F#m7(b5)
Fm7
Fm6
C/E
Eb7/4(13)
Eb7(13)
D7
Dm7
G7/4(9)
1.
F#m7(b5)
Fm6
2.
Ab7M
Db6/9
C6/9

Samba do avião *Song of the jet*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*

/ / / / / / / Eb7(#9) / / / / / / D7M/F# / / / Bb7/F / / / Em7
de Janeiro, Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Cris——to Re——dentor

/ / / F°(b13) / / / F#m7 / / / F#7 / / / G7M / / / C7/G / / / G7M G7 G6 / Gm(7M)
Braços a-ber——tos sobre a Guana-ba——ra Es—te samba é só

Gm7 Gm6 / D7M/F# D7/F# D6/F# F°(b13) Fm6 F° / G7M G7 G6 / Gm(7M) Gm7 Gm6 / F#m7 /
por—que Rio, eu gosto de vo—cê A mo—re-na vai sam—bar Seu corpo

B7(b9) / Em7 A7(b9) / / F#m7 / / / B7(b9) / / / Em7(9) / / / / / /
to——do ba—lan——çar Aperte o cinto, vamos chegar Água brilhando, olha a pista chegando E

/ / / / / Em7(9/11) / / / E7(9) / / / Eb7(#9) / / / D6/9
vamos nós Pou——sar

D7M/F# / / / Bb7/F / / / Em7 / / / F°(b13) / / / F#m7 / / / F#7 / / / G7M / / / C7/G /
How my heart is sing——ing I see Rio de Ja-nei——ro My

D7M/F# / / / F° / / / F#m7(b5) / / / B7(#5) / / / E7(13) / E7(b13) / E7 / E7(#11) /
lone——ly longing days are end——ing Rio, my love, there by the sea

A7/4(9) / A7(9) / Am7 / A7(9)* A7(b9)* D7M/F# / / / Bb7/F / / / Em7 / / / F°(b13) /
Rio, my love, waiting for me See the ca——ble cars That

/ / F#m7 / / / F#7 / / / G7M / / / C7/G / / / G7M G7 G6 / Gm(7M) Gm7 Gm6 / D7M/F#
sway a-bove the Bay of Guana-ba——ra Ti—ny sailboats far be—low dance

D7/F# D6/F# F°(b13) Fm6 F° / G7M G7 G6 Gm(7M) Gm7 Gm6 / F#m7 / B7(b9) / Em7 A7(b9)
the samba as they go shin—ning Rio there you lie City of sand and sea and sky

/ / F#m7 / / / B7(b9) / / / Em7(9) / / / / / / /
Mountains of green ri—sing so high Four minutes more we'll be there at the airport of

/ / / / Em7(9/11) / / / E7(9) / / / / / / / Eb7(#9) / / / / / / /
Galeão Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Rio de Janeiro

D7M/F# / / / Bb7/F / / / Em7 / / / F°(b13) / / / F#m7 / / / F#7 / / /
sta——tue of the sa——viour With open arms a-bo—ve the yellow

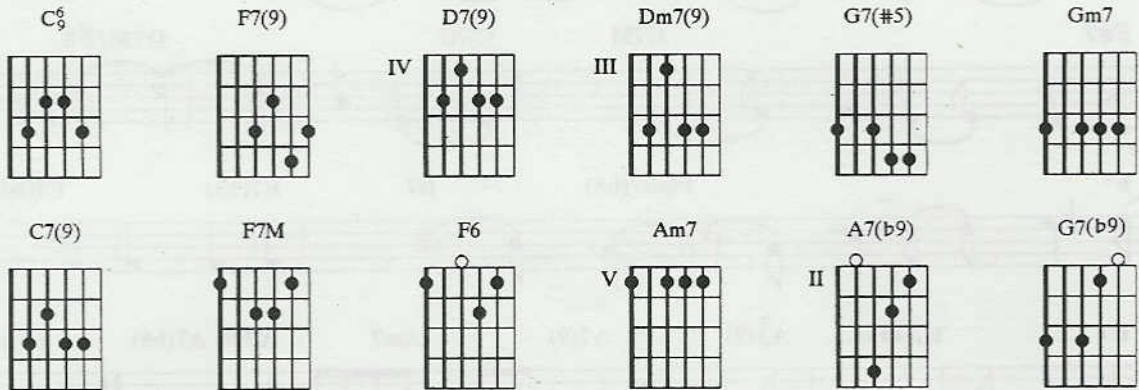
G7M / / / C7/G / / G7M G7 G6 / Gm(7M) Gm7 Gm6 / D7M/F# D7/F# D6/F# / F°(b13) Fm6 F° /
sea——shore Su—gar—loaf in ma——jes—ty Clim——bing from the sil——ver sea

G7M G7 G6 / Gm(7M) Gm7 Gm6 / F#m7 / B7(b9) / Em7 A7(b9) / / F#m7 / / /
Dar—keyed girls who smile at me City of love and mysteries Fasten seat belts, No

B7(b9) / / / Em7(9) / / / / / / / / / / / /
smoking please Now we're descending and everythings rushing And now the wheels

Em7(9/11) / / / E7(9) / / / Eb7(#9) / / / D6/9 / / /
Touch the ground

D7M/F# Bb7/F Em7 F°(b13) F#m7
F#7 G7M C7/G D7M/F#
F° F#m7(b5) B7 E7(13) E7(b13)
E7 E7(#11) A7/4(9) A7(9) Am7 A7(9) A7(b9) D7M/F#
Bb7/F Em7 F°(b13) F#m7
F#7 G7M C7/G G7M G7 G6 Gm(7M)
Gm7 Gm6 D7M/F# D7/F# D6/F# F°(b13) Fm6 F°
G7M G7 G6 Gm(7M) Gm7 Gm6 F#m7 B7(b9) Em7 A7(b9)
F#m7 B7(b9) Em7(9)
Em7(9/11) 1. E7(9) Eb7(#9)
2. E7(9) Eb7(#9) D6/9

Só danço samba Jazz'n'Samba
TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES ENGLISH LYRICS BY NORMAL GIMBEL
C6/9
F7(9)
D7(9)
IV
Dm7(9)
III
G7(#5)
Gm7
C7(9)
F7M
F6
Am7
V
A7(b9)
II
G7(b9)
C6/9 / / / F7(9) / / / D7(9) / / / / / / / Dm7(9) / / /
Só danço sam—ba Só dan—ço sam—ba Vai, vai, vai, vai, vai Só danço sam—ba Só
G7(#5) / / / C6/9 / / / F7(9) / / / C6/9 / / / F7(9) / / / D7(9) / / /
dan—ço sam—ba Vai Só danço sam—ba Só dan—ço sam—ba Vai vai vai vai
/ / / / Dm7(9) / / / G7(#5) / / / C6/9 / / / / / / / Gm7 / / / C7(9) / /
vai Só danço sam—ba Só dan—ço sam—ba Vai Já dancei o twist até
/ F7M / / / F6 / / / Am7 / // D7(9) / / / Dm7(9) / A7(b9) / Dm7(9) / G7(b9) / C6/9
demais Mas não sei Me cansei Do calipso Ao chá chá chá Só
/ / / / F7(9) / / / D7(9) / / / / / / / Dm7(9) / / /
danço sam—ba Só dan—ço sam—ba Vai, vai, vai, vai, vai Só danço sam—ba Só
G7(#5) / / / C6/9
dan—ço sam—ba Vai
C6/9 / / / F7(9) / / / D7(9) / / / / / / Dm7(9) / /
The Jazz 'n' Sam—ba, The Jazz 'n' Sam—ba Hear it all a—round, The Jazz'n
/ G7(#5) / / / C6/9 / / / F7(9) / / / C6/9 / / / F7(9) / /
Sam—ba, The Jazz—'n Sam—ba, sound The Jazz 'n' Sam—ba, The Jazz 'n' Sam—ba
/ D7(9) / / / / / / / Dm7(9) / / / / G7(#5)/ / /
Swingin' soft and low, The Jazz 'n' Sam—ba, The Jazz 'n Sam—ba go!
C6/9 / / / / / / / Gm7 / / / C7(9) / / / F7M / / / F6 / / / Am7 / / /
Jet from Ri—o, nons—top U.S.A. This new sound
D7(9) / / / Dm7(9) / A7(b9) / Dm7(9) / G7(b9) / C6/9 / / /
came one day and it's clear That it's here to stay It's Jazz'n Sam—ba, It's
F7(9) / / / D7(9) / / / / / / / Dm7(9) / / / G7(#5) / /
so refreshing Like a new per—fume, It's Jazz'n Sam—ba, It's Jazz—'n Sam—ba
/ C6/9
Ummm!

C6/9
F7(9)
D7(9)
3
3
Dm7(9)
G7(#5)
1. C6/9
F7(9)
2. C6/9
Gm7
C7(9)
F7M
F6
Am7
D7(9)
Dm7(9)
A7
Dm7(9)
G7(b9)
D.C.

Soneto de separação

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES

Db
C
B
Bb
A
Ab
Dm7(b5)
Db
Db/C
Bbm6
A°(b13)
Abm6(omit5)
Eb(add9)/G
Ebm/Gb
Ab
G(#5)
Ebm/Gb
F7
3
Fm
D7/F#
Gm7
D7/A
Ab7(#11)
G 7 4
G7
Ab/Gb
Db
C
B
C7(b9 b13)
E°/F
Fm7
3
Bb 7 4
B°
Cm
Cm/Bb
Ab
Ab/G
Fm
Cm/Eb
D7(9 #11)
Ebm
Dbm
Cm
D7(9 #11)
C#m

Vivo sonhando *Dreamer*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*

introdução
G7M
Eb7M/G
G7M
Eb7M/G
G7M
voz
Eb7M/G
G7M
Bm7
E7(b9)
Am7
1.
Cm7(9)
Cm6
Bm7
E7(b9)
Am7
3
D7(b9)
G7M
A7(13)
A7(b13)
Gm7
2.
Cm7(9)
Cm6
B7(13)
B7(b13)
E7(#5 9)
3
Am7
D7(9)
G6
Eb7M/G
3

Fotos de Frederico Mendes

Lumiar Editora